PORTE PAGO

EL LITORAL

Año XIII — No. 3986 | Servicio informativo de la Agencia "AUSTRAL" | Edición de 12 páginas | Santa Fe, Viernes 13 de Marzo de 1931 | Redacción y Administración: San Martín 2653|2655

LAS FECHAS DE LAS ELECCIONES EN TODA ESPAÑA

Primero se realizarán las municipales, y luego las de diputados provinciales y diputados a Cortes

MADRID, 13. — Las elecciones de diputados, según un anuncio recogido en fuente semi-oficial, se celebrarán el día 7 de Junio, y las de senadores el 14 del mismo mes.

Las sesiones parlamentarias, según la misma información, comenzarán el día 23 de junio, empezando desde entonces en España una nueva era de vida constitucional.

Las elecciones municipales, siempre a estar a la fuente de referencia, sería cosa resuelta que se lleven a cabo el 12 de abril, y el 3 de Mayo las de diputados provinciales.

Les prohibieron CONCURRIR con sus CAMISAS

Por ello, los fascistas permanecieron con el busto desnudo

EGER (Alemania), 13. — Vista la prohibición de las autoridades en el sentido de que los fascistas no podrán concurrir a sus asambleas vistiendo la clásica camiseta de color bronceado subido, anoche, en un mitin realizado por los nacional socialistas, prefirieron éstos despojarse de sus camisas antes que ponerse otras de color distinto a la distintiva de su grupo.

Era original el espectáculo que presentaba la asamblea de los torsos desnudos.

El 25 de abril LOS PRINCIPES estarán en Lisboa

EL EMBAJADOR BRITANICO ANUNCIO OFICIALMENTE EL VIAJE

LISBOA, 13. — El embajador británico en ésta anunció, oficialmente que los príncipes británicos estarán en esta ciudad el 25 de abril próximo.

Agregó que el regreso de los príncipes a su patria, se hará luego por vía de Madrid, París, etc.

Las cuestiones del desarme en el Parlamento

Anunció Grandi que mañana serían presentadas

ROMA, 13. — El ministro de Relaciones Exteriores, Grandi, anunció hoy que mañana presentará al Parlamento para ser discutidas, todas las cuestiones relacionadas con el desarme, con el problema de la paz, y con el acuerdo naval recientemente firmado con Francia y Gran Bretaña.

Hay muchísimo interés público por conocer en sus detalles el debate sobre estas importantes cuestiones.

Una lancha para los Yacimientos P. Fiscales

Fué desembarcada hoy de a bordo de un paquete

BUENOS AIRES, 13. — Esta mañana fué desembarcada de a bordo del vapor Alwaki, que la condujo hasta este puerto, en la Dársena Norte, una poderosísima lancha que pasará a pertenecer a los Yacimientos Petrolíferos Fiscales, donde será utilizada para llevar combustible hasta los buques surtos en la rada.

Las operaciones de desembarcar la lancha efectuáronse cómodamente.

PASO AL JUEZ EL SUMARIO DE A. MARQUEZ

SE HA CONFESADO AUTOR DE UNA TENTATIVA CONTRA EL GRAL. URIBURU

ROSARIO, 13. — La policía ha pasado al juez de instrucción Dr. Rinessi, el sumario instruído con motivo de las sensacionales declaraciones del conocido ladrón Antonio Márquez.

Este sujeto, como se sabe, habríase confesado autor de una tentativa de atentado que debió llevarse a cabo contra el general Uriburu en ocasión del paso de éste por Rosario, a su vuelta de Córdoba. En aquella oportunidad, asegura Márquez, iba a disparar un tiro contra el presidente, o arrojar una bomba al tren, desistiendo después de hacerlo.

LA NOTICIA DE LA MUERTE DE Arispe, en VIENA

SUSPENDIOSE POR MEDIA HORA EL PARTIDO DE GIMNASIA v. SPARTA

EN HOMENAJE

VIENA, 13. — La noticia de la muerte del jugador de Gimnasia y Esgrima de la Plata, Arispe, fué recibida en ésta al promediar el encuentro que el equipo representativo del club citado, sostenía con el Sparta, de ésta.

El presidente de la delegación, solicitó entonces se suspendiera el juego, por el clásico minuto, como homenaje al compañero desaparecido.

Entre los jugadores, la noticia produjo consternación.

De 15 a 20 Años Para A. Zamora

Se sabe que pedirá el Fiscal

MADRID, 13. — Sábese, en forma extraoficial, que el fiscal que se expedirá en el proceso seguido contra los acusados de participación en los sucesos de Diciembre, expedirá de 15 a 20 años de prisión para Alcalá Zamora, el leader del republicanismo, y presidente proclamado de la República constituída en aquel entonces con la nueva comedia.

FALLECIO UN HIJO de WEYLER

HACE TIEMPO QUE SE ENCONTRABA ENFERMO

MADRID, 13. — Hoy falleció, luego de haber padecido una enfermedad que lo tuvo postrado en cama por largo tiempo, el marqués capitán Valeriano Weyler, a los 77 años de edad.

El extinto era hijo del fallecido capitán general del mismo nombre.

Se introdujeron subrepticiamente en una asamblea

1.500 COMUNISTAS QUERIAN PROVOCAR A LOS FASCISTAS

HAMBURGO, 13. — La perspicacia y la rápida acción de la policía evitó anoche la ocurrencia de un grave desorden, mientras se celebraba una importante asamblea de los fascistas, en un amplio salón de ésta.

A la reunión, en efecto, se habían introducido en forma subrepticia, no menos de 1.500 comunistas, que fueron perfectamente identificados luego, con el propósito de perturbar el orden. La rapidez del procedimiento policial, evitó ulterioridades.

Se solicitó que fueran postergados en Bs. As. los próximos comicios

El Presidente de la Junta Reorganizadora de la Unión Cívica Radical, dirigió un extenso telegrama en ese sentido al señor Sánchez Sorondo, contestado éste negativamente

ALGUNAS DIFICULTADES CASI INSALVABLES

BUENOS AIRES, 13. — El presidente de la Junta Reorganizadora de la Unión Cívica Radical de la Provincia de Buenos Aires, ha dirigido al Ministro del Interior un extenso telegrama concebido en los siguientes términos:

"Excelentísimo señor Ministro del Interior del Gobierno Provisional, etc.

"En mi carácter de presidente de la Junta Reorganizadora del Partido Radical de la Provincia de Buenos Aires, y cumpliendo resoluciones de la misma, tengo el agrado de dirigirme al señor ministro, solicitando quiera postergar por un término prudencial las elecciones de Gobernador, Vice y diputados y senadores a la Legislatura de Buenos Aires, que se ha resuelto tengan lugar el día 5 de abril próximo.

"Razones poderosas fundamentan esta petición:

"Nuestro partido político concordando con los propósitos expresados por el Gobierno Provisional de la nación, anhela por el pronto restablecimiento de la normalidad institucional y política, pero no puede justificar que se hagan con apresuramiento y sin previa reorganización, elecciones que no sean la fiel expresión de la mayoría.

"Trátase de una convocatoria hecha en distintas fechas que las fijadas por la Constitución de la Provincia; los partidos políticos no han podido saber la fecha en que la misma sería convocada y como se mantenía el estado de sitio, debíamos suponer que la situación subsiguiente a la revolución no era lo suficientemente clara como para esperar una convocatoria inmediata.

"Las restricciones que el estado de sitio importa para los derechos políticos, han influído para que nuestro partido esperara que fuera levantado, y pensábamos que mediaría el tiempo indispensable a la fecha de la elección, tanto más cuanto que se trata de una provincia tan extensa como es la de Buenos Aires.

"Como consecuencia de los hechos producidos, la opinión pública se encuentra desorientada, lo que hace indispensable una campaña y prédica de palabra y de prensa, explicativa del significado verdadero de los trascendentales sucesos acaecidos y los deberes que a cada ciudadano le incumben, para contribuir a la solución patriótica que el país reclama, y que puede ser, por incomprensión de los hechos, que no se alcancen los verdaderos significados de la revolución.

"De acuerdo con la Carta orgánica de nuestro partido, tenemos que observar formalidades que no pueden hacerse dentro de los términos fijados en la convocatoria, y no puedo referirme a los pequeños hechos que no pueden dejar de observarse tanto por los partidos políticos como por el gobierno provisional, por razones tan obvias que creo innecesario exponer.

"Esperamos, pues, del señor ministro que, compenetrándose de la justicia que motiva esta petición, quiera resolverla favorablemente.

"Pedimos igualmente para el caso de que no se acceda a ello, se prorrogue el plazo fijado para la oficialización de las boletas hasta el 3 de abril como lo establece el artículo 6o. de la ley de 14 de noviembre de 1916, de la provincia. En el decreto del señor interventor se fija la fecha del 25 de marzo para la presentación de las boletas y nosotros no disponemos de tiempo material para ello, desde que la convención difícilmente podríamos reunirla antes del 22 del corriente.

"Salúdale, etc.

LA CONTESTACION NEGATIVA

BUENOS AIRES, 13. — El ministro del Interior, contestando la nota de la Junta Reorganizadora de la Unión Cívica Radical de la Provincia de Buenos Aires, ha subscripto la siguiente nota:

"Tengo el agrado de dirigirme al señor presidente de la Junta Reorganizadora de la Unión Cívica Radical de la Provincia de Buenos Aires, acusando recibo de su nota por la que en nombre de la Junta que preside, solicita la postergación de las elecciones de electores de Gobernador y Vice de la Provincia, y diputados y senadores de la Legislatura de la misma.

"Debo recordar al señor presidente que la convocatoria fué autorizada para el 5 de abril próximo en vista de los informes presentados por el interventor en esa provincia en los que decía que el estado se encontraba en condiciones de constituir sus poderes orgánicos, no sólo por el hecho material de haberse dado término a la depuración de los padrones nacionales, sino también en materia de diversas agrupaciones electorales que han intervenido siempre en comicios provinciales, que ya habían iniciado sus actos de propaganda.

"Por otra parte, es formal propósito del gobierno provisional de volver cuanto antes a la normalidad constitucional, razones éstas que impiden sea acordado el petitorio formulado por usted en nombre de la Junta Reorganizadora del Partido Radical.

"Con referencias a la solicitud de postergación del plazo fijado por el decreto del interventor para la oficialización de boletas, cúmpleme comunicarle que he hecho llegar ese pedido al señor interventor, encareciéndole haga recaer en él mismo resolución favorable, siempre que ello sea factible dentro de la organización del acto electoral que tendrá lugar el 3 de abril.

PROSEGUIRA LA CAMPAÑA DE DESOBEDIENCIA

Ghandi publicó un artículo al respecto en su periódico

BOMBAY, 13. — En su periódico, Ghandi ha escrito un artículo que ha alarmado extraordinariamente a las autoridades. Llama en él la atención de los nacionalistas y les dice que no hay que estarse con los brazos cruzados, dejando [illegible].

Les pide que tengan el convencimiento de la valía de sus propias fuerzas y que esperen tranquilos el desarrollo de los sucesos, que pronto se reiniciará la campaña de desobediencia.

ESTUVO EN ROSARIO EL Dr. de la VEGA

VISITO LA FACULTAD DE MEDICINA E INSTITUTOS DEPENDIENTES DE LA MISMA. DECLARACIONES

ROSARIO, 13. — Esta mañana el interventor de la Universidad del Litoral doctor Abraham de la Vega, que se encuentra en ésta, concurrió a visitar la Facultad de Medicina, el Hospital Centenario y el Asilo de Alienados, y en la tarde de hoy visitará la Facultad de Ciencias Económicas y de Ingeniería.

Es muy posible que esta misma noche, o en todo caso, mañana, parta para Buenos Aires. Ha declarado que este viaje que ha efectuado no es nada más que de visita y que regresará a Buenos Aires, a fin de conversar con el ministro Padilla, regresando des-

MATCH FERRARA Y R. ROJAS

Ha sido concertado, por el manager del primero

BUENOS AIRES, 13. — El manager de Miguel Ferrara, Firpito, anunció que ha concertado un match para su pupilo, quien llevará en la ocasión como adversario a Quintín Romero Rojas, el fuerte peso pesado chileno, que últimamente no ha hecho otra cosa que conocer la lona de cuanto ring hay en la Unión.

El "Tani" Loayza, ha anunciado que volverá próximamente al país, donde es muy probable que encuentre quien le concierte un match con el platense Mocoroa.

Autorizáronse pagos por valor de $ 345.899.99

Firmó las órdenes el Gral. Uriburu

BUENOS AIRES, 13. — El Presidente de la República, General Uriburu, firmó hoy diversas órdenes de pago, por un total de pesos 345.899.99 nacionales.

La casi totalidad de los pagos son sueldos por el mes de Febrero pasado.

NO HUBO VARIACIONES EN LAS COTIZACIONES DEL PESO ARGENTINO

BUENOS AIRES, 13 — Igualmente que ayer, no hubo hoy mayores variaciones en las cotizaciones del peso moneda nacional, que fueron las siguientes:

	AYER	HOY Telegráfico	HOY A la vista
DOLLAR	287.04	[illegible]	288.50
LIBRA	13.94	13.94	13.83
FRANCO	11.23	11.25	11.23
PESETA	31.43	31.36	31.22
LIRA	15.03	15.04	15.03

LEVANTOSE EL Estado de SITIO en CORRIENTES

Con las mismas restricciones del Art. 23, referido a Buenos Aires

EL DIA DEL COMICIO

BUENOS AIRES, 13. — A última hora, el gobierno provisional ha dado a publicidad un decreto disponiendo levantar el estado de sitio en la Provincia de Corrientes, hasta el día 19 de abril del año en curso, con las restricciones establecidas en la parte final del Art. 23 de la Constitución Nacional, que se refiere a la facultad ejecutiva de trasladar y detener a las personas, en la misma forma establecida para la Provincia de Buenos Aires.

Por otro decreto, se dispone que el 19 de abril ya citado, sea levantado totalmente el estado de sitio en Corrientes.

La inauguración de la Exposición de I. Británica

Asistirán el presidente de la República, sus ministros y los príncipes

BUENOS AIRES, 13. — Mañana, conforme estaba anunciado se llevará a cabo la inauguración de la Exposición de la Industria Británica, en Palermo, acto al cual han prometido concurrir el presidente Uriburu y sus ministros.

Además, la presencia de los príncipes de Gales y Jorge, de Inglaterra, dará mayor realce al acto que, indudablemente, ha de verse auspiciado por la concurrencia de la mayoría de las personas expectables de Buenos Aires.

FUE ALTA LA TEMPERATURA EN Bs. AIRES

Alcanzó a las 14.15 a los 29.4

BUENOS AIRES, 13. — Volvió a hacerse sentir en forma regularmente intensa hoy el calor, llegando la columna termométrica a señalar 29°.4 a las 14.15 horas, que fué la máxima temperatura registrada hoy.

Se han anunciado tendencias de la atmósfera a seguir aumentando la presión hasta descargar en tormenta.

Una VISITA al LOCAL de la E. BRITANICA

Fué realizada por los periodistas

UN ALMUERZO

BUENOS AIRES, 13. — Esta tarde, los periodistas y numerosas personas especialmente invitadas realizaron una visita privada al local donde funciona la Exposición del Arte y la Industria Británicos, que será inaugurada mañana, conforme se ha venido anunciando.

El acto estuvo muy concurrido, recorriendo los enviados de la prensa las distintas dependencias de la Exposición, luego de un almuerzo que fué servido en la confitería de la Sociedad Rural.

EL MANIFIESTO DE LA JUVENTUD DE CATAMARCA

Será sometido a la aprobación del Jefe de Policía

CATAMARCA, 3. — El Comité de la Juventud Radical de ésta, debe reunirse en estos días, para tratar los términos del manifiesto que, de acuerdo con resoluciones anteriores ha de ser dado a publicidad.

La reunión de anoche estuvo presenciada por un alto funcionario de la intervención y en ella se dispuso que fuera sometida a la resolución del jefe de policía, la redacción del referido manifiesto, una vez confeccionado, para evitar inconvenientes a su circulación.

Con motivo de un incidente que motivó la intervención del ministro de Gobierno provocado por una mala interpretación, los componentes del comité han hablado con insistencia de disolverse.

Un Soldado Incitaba a Sublevarse

Era un anarquista conocido, con plaza en la Guardia de Infantería

UN MOTIN

BUENOS AIRES, 13. — Ha sido dado de baja de sus funciones de soldado de la Guardia de Infantería, Gumersindo Figueroa, por incitar a sus compañeros de la Guardia a levantarse en armas contra la autoridad del Gobierno Provisorio, mientras se hallaban en funciones.

Figueroa es un anarquista conocido, el cual había logrado ese cargo en forma que no se conoce exactamente. Hay diez soldados más que serán dados de baja y procesados, como Figueroa, por haberlo acompañado a éste en su tentativa.

C. MENDIETA en el MINISTERIO del INTERIOR

Conversó sobre las elecciones santafesinas

BUENOS AIRES, 13. — El dirigente antipersonalista santafesino, señor Clorindo Mendieta, se entrevistó esta tarde con el Ministro del Interior, celebrando una prolongada conferencia cuyos términos no trascendieron.

Sin embargo, asegurése que se había conversado sobre la probable convocatoria a elecciones en la provincia santafesina.

El interventor de Tucumán parte el domingo 15

CELEBRO UNA ENTREVISTA CON EL DR. S. SORONDO

BUENOS AIRES, 13. — El ministro del Interior, celebró una entrevista con el interventor de la Provincia de Tucumán, doctor Tito L. Arata, con quien conferenció largamente.

El doctor Arata ha anunciado que parte para la provincia de su misión el domingo 15 del corriente.

Llegaron los Príncipes a Bs. Aires

A las 14.20 horas descendieron en el Palomar

LA SALIDA

MAR DEL PLATA, 13. — A las 11.15 horas salió de ésta, tripulante de su avión favorito, el Príncipe de Gales, acompañado de su hermano Jorge, en otro avión, y de los pilotos privados.

El Embajador inglés, su señora esposa y miembros de la comitiva, habían partido temprano, en el tren.

BUENOS AIRES, 13. — A las 14.20 arribaron los príncipes británicos, en sus aviones, que los han traído desde Mar del Plata, al Palomar, donde eran esperados por numerosa concurrencia.

El viaje se llevó a cabo con toda felicidad.

UNA MOCION DE DESCONFIANZA FUE RECHAZADA

Presentada por los socialistas contra el Gabinete Laval

PARIS, 13. — La Cámara de Diputados rechazó hoy por 340 votos contra 315 una moción de desconfianza presentada por los socialistas contra el Gabinete Laval.

La moción planteóse a raíz de la discusión del crédito facilitado por el Gobierno a la Compañía Aero - Postal de Comunicaciones con Sud América.

VENCIO el Bella Vista a un ONCE de SELECCION

Se impuso por seis a cero a un combinado mejicano

MEJICO, 13. — El cuadro de Montevideo Bella Vista, que realiza una jira por los países de Centro y Norte América, jugó hoy un reñido encuentro con un seleccionado mejicano, caracterizado por sus buenos jugadores.

El match fué al principio reciamente disputado, pero se impuso al cabo la mejor escuela uruguaya, ganando el conjunto visitante por seis goals a cero.

ES GRAVE EL ESTADO DE SNOWDEN

Hoy cumplía años de su matrimonio, recibiendo felicitaciones

TILFORD, 13. — El ministro británico del Tesoro, pasó una noche sumamente intranquila, manteniendo desvelados a sus familiares, que seguían inquietos el curso de su enfermedad.

Su estado no es nada satisfactorio.

TILFORD, 13. — Con motivo de cumplirse hoy el 25 aniversario del matrimonio de Mr. Philipps Snowden, recibieron éste y su esposa, en el domicilio donde se asiste de su enfermedad, numerosas misivas de felicitación.

Hoy pelean Sdhaas y Tommy Lougharm

Ya han combatido dos veces anteriormente

NUEVA YORK, 13. — Esta noche en el cuadrado de peleas del Madison Square Garden, se llevará a cabo el match anunciado el lunes como uno de los más interesantes de la semana, entre Tommy Lougharm y Sdhaas.

A pesar de que el público conoce sobradamente la circunstancia de que Sdhaas ha vencido por dos veces consecutivas a Lougharm, ha hecho a éste su favorito en las apuestas que se cruzan.

LLEGARON LOS DELEGADOS DEL D. DEL CANADA

Fueron recibidos por la Comisión de Recepción

BUENOS AIRES, 13. — Esta mañana, a las 8 horas, entró a puerto el vapor Prince Roberts, que conduce, como se sabe, a la delegación canadiense a la Exposición Británica de Buenos Aires.

La delegación, que viene presidida por Mr. Jorge Terley, fué recibida por la Comisión de Recepción de la Cámara Británica de Comercio.

OTRA VEZ ESTAN DESCONFORMES los AREQUIPEÑOS

Se manifiestan dispuestos a provocar una guerra civil, caso de que el Coronel Gimenez y Tamayo no abandonen las carteras que les han sido discernidas en la Junta Provisoria de Gobierno

ES RESUELTA LA ACTITUD DEL SUR

LIMA, 13. — Han cobrado fuerza, ante ciertas confirmaciones procedentes de fuentes autorizadísimas, los rumores según los cuales las divisiones del sur del Ejército del Perú, continuaban desconformes con la Junta de Gobierno, y que los daban como dispuestos a provocar una escisión de no renunciar sus carteras determinados ministros.

LIMA, 13. — La resistencia ofrecida por la división del Ejército del Sur, contra la Junta Provisoria de Gobierno, radica en el coronel Giménez, que ocupa la cartera de Gobierno y Tamayo la de Guerra.

Parece ser que la actitud de los ejércitos del Sur es decidida y que piensan llevar adelante sus pretensiones.

LIMA, 13. — Las investigaciones realizadas para saber cuál es el punto de vista de los arequipeños con respecto a la actual Junta de Gobierno, no han dado resultado. Se admite que se ha estado en continuo contacto con el Comando del Sur en las últimas horas.

El coronel Alejandro González, de la división del Sur, y jefe actual de la misma, se embarcó en avión, en Arequipa, llegando a Lima, donde inmediatamente celebró una conferencia de quince minutos con Sánchez Ocampo, al parecer en la mayor cordialidad. No ha trascendido lo tratado en la misma.

Después de esta conferencia, reunióse el gabinete secretamente pero no se conocen los resultados.

LIMA, 13. — Oficialmente se informa que los militares del Sur del país piden la renuncia de Giménez como ministro de Gobierno y de Tamayo, amenazando, caso de no accederse a sus pretensiones, con el estallido de un movimiento armado que degeneraría en guerra civil.

La totalidad de los ministros se han dirigido a aquellos invocando su patriotismo para impedir que

SE INICIO LA VISTA del PROCESO POR LOS SUCESOS DE DICIEMB.

Los setenta y siete oficiales y suboficiales de Jaca, se presentarán ante la Corte Marcial que habrá de juzgarlos, después de oir la acusación y la defensa

SE PIDEN PENAS GRAVES CONTRA MUCHOS

JACA, 13. — Hoy se inició en ésta la Corte Marcial que verá el proceso contra los acusados por los sucesos de diciembre, en Jaca. Los oficiales y suboficiales detenidos, son 77 y contra ellos se expedirá la acusación. Todos los detenidos han tenido participaciones, más o menos directa en la sublevación, a raíz de la cual fueron fusilados los capitanes F. Galán y García Hernández.

La Corte se reunió a las diez horas y empezó por escuchar el alegato de la acusación, la que ha pedido seis penas de muerte, sesenta y seis de prisión perpetua, y otras penas menores. La mayor parte de los acusados son capitanes y tenientes, los cuales han

Grandes fuerzas de la Guardia Civil y militares, custodian el recinto donde funciona la Corte Marcial, para evitar desórdenes o posibles fugas, pero la población se mantiene tranquila, siguiendo el proceso con curiosidad.

Los procesados llegaron al Tribunal en camiones, perfectamente custodiados, habiéndose ratificado en sus declaraciones, al comenzar la vista.

La mayoría de los acusados están contestes en declarar que los principales instigadores del motín de Jaca fueron los capitanes García Hernández y Galán, ya fusilados, quienes anunciaron que se había proclamado la república en

Raid de Pedro Candioti Relatado Por Nuestro Enviado Especial

el ánimo de todos los acompañantes reina franco optimismo. Húrras y aplausos partieron del Rosario, saludando el esfuezo del campeón

¡A LAS 16.50 POR ROSARIO!

mpresiones de cada parti-
del raid que ha iniciado
andioti son tan encontra-
únicamente coinciden en
facción de acompañarlo al
" en el formidable raid.
Candioti y para sus acom-
no pudo haber sido más
ate, la cariñosa despedida
norme gentío conglomera-
muelles prodigó a la par-

labras del campeón dirigi-
de la largada, a la sim-
muchachada que en este
e "Paquete de Génova"
las precarias comodida-
a "Nave", aquel "En este
" son una fiel expresión
lo afectuoso que une a la
rincipal del raid con sus
dores, haciendo de su
n éxito común.

TIDA—

ador fué acompañado ofi-
e en piraguas dobles, tri-
por remeros designados de
o, pues los acompañantes
ividido en remeros y na-

la llegada a Diamante, la
s vida de a bordo trans-
variantes; hace los hono-
casa el infaltable Joaquín
e inicia su dictadura, re-
los víveres, constituyén-
uno de los factores indis-
. Entre los presentes hay
veteranos acompañantes
ioti; merecen Bustacarre
Pallavidini, Freddy Thom-
apoche, la Mona López, y

la salida de Santa Fe has-
5 horas de ayer, Candioti
o y con muy buen tren;
de esa hora se lanzó al
primer turno de acompa-
quienes el raidman impu-
violenta marcha.
ánimo de todos reina el
anco optimismo transcu-
el tiempo entre bromas y
do los deberes del compa-
más cordial.

D EN NUMEROS—

salida de Santa Fe). —
. E.; suave, el barómetro
756; termómetro 24o. —
o.
— Parado, cruce con balsa
saluda con una pitada.
— Crúzase balsa No. 1, sa-

— Saludos de la draga
.
edio día) — Vapor inglés
y remolcador Aguila, sa-

— Relevo piragua, acom-
por C. Estrada y J. We-

— Remolcador Freyre, sa-

— Salida canal acceso. Re-
gua: Ríos y Vera.
— Vapor Ceres, Correntino,
gela, saludos a la altura
a 850.
En el riacho Barroso; P.
nada sin lentes protecto-

21.45. — A bordo de una lancha se acercan numerosos amigos de Diamante, y saludan al nadador.
22 horas. — Candioti pasa Diamante.

LOS TURNOS DE NADADORES — EL ORDEN:

1o—Urbano Samatán y Dermidio Barcos.
2o—Néstor J. Lescano y Víctor Wilkinson.
3o—Eladio Arteaga y P. Neme.
4o—Allan R. López y Ricardo Weidmmann.
5o—Alfredo Estrada Bello y Germán Canteros.
6o—F. Michellorena y José Estrada Bello.
7o—Aníbal Nicklison y Joaquín Juan.

dose la distancia en menor tiempo del calculado.

POR ALBERDI

Antes 16 horas pasa por Alberdi, divisándosele desde el Club Remeros de Alberdi.
Calcúlase que a las 17.15 horas llegará a Rosario.

LA LLEGADA DE CANDIOTI A ROSARIO

A las 16.50 horas, en medio de un entusiasmo desbordante, el gran campeón pasó por el puerto

En forma impresionante, nadando vigorosamente, Candioti ha llegado hoy a las 16.50 horas al puerto de Rosario. El despacho que nos envía nuestro corresponsal, que el lector encontrará a continuación, nos dice del enorme entusiasmo que el hecho ha despertado. Los 162 kilómetros recorridos en 30 horas y 13 minutos, cinco menos que en su anterior raid y el magnífico estado que ostenta, señala una seguridad completa de que cumplirá el formidable esfuerzo que se ha impuesto, de unir a nado Santa Fe con Buenos Aires.

El recibimiento que se le ha hecho objeto en Rosario, fué realmente extraordinario. Pero dejemos la palabra a nuestro corresponsal, que nos comunica lo siguiente:

ROSARIO, 17 horas. — A las 16 y 50 h. Candioti pasó frente a Rosario. Su señora esposa hermanos y otros familiares, desde una embarcación, cambiaron afectuosos saludos con el campeón. El estado de Candioti es perfectamente normal y acciona sin demostrar la menor fatiga. Tripulación y acompañantes sin novedad.

Muchas embarcaciones del club de Regatas lo rodearon. En el puerto, gran cantidad de público ovacionó al nadador.

Al cumplirse las 24 horas, esta mañana a las 10.37, fué servida a Candioti una copa de champagne; en medio de entusiastas hurras. A A Joaquín Juan, encargado de la despensa, acaban de hacerle un chiste, que terminó con la orden de aquél cerrando la bodega. Inútil es decir que el entusiasmo crece por momentos".

CANDIOTI HOY A LAS 11 HORAS EN EL PARANA, NADANDO A 16 BRAZADAS POR MINUTO

Foto tomada desde la lancha, por nuestro enviado especial el "Yoni" López.

8o—Manuel Vera Candioti y Mario Nicklison.

LA JORNADA DE HOY HASTA LAS 14 TORAS—

Recién desde Puerto San Martín se pudieron obtener noticias del raid, por cuanto es la primera etapa cercana al raid.
12.7 horas. — Pasó por puerto San Martín.
12.45. — Pasó por puerto San Lorenzo.
13.15 — Pasó por puerto Borghi, frente al Arsenal de Guerra.
"Candioti pasó la noche en muy buen estado: Doce horas por Puerto San Martín.
Llegaráse Rosario 18 horas.

DESPACHO DEL DELEGADO DEL COMITE INFORMATIVO

"Todos los barcos que se encuenen la ruta, detienen la marcha y saludan, aún de noche. En Diamante a las 22.05 nos encontramos con una lancha donde viajaban los ministros Salgado y Gatti; diputado Parente y otros, quienes saludaron a Candioti. Mucho público habíase congregado en el puerto. Pasó lejos.

Se ha cambiado de ruta. En vez de pasar la "Orzada de Nogoyá", se ha tomado por el "Correntoso". A las 12 horas se habían lanzado al agua para acompañad a Candioti la turnos de nadadores a contar desde las 15 horas que se largó el primer turno".

RAPIDO AVANCE:—

Pasado Borghi, el avance de Candioti se hace rápido, cubrién-

POSICION ACTUAL DEL RAID

echa indica el punto donde Candioti se hallaba a las 19 horas de hoy.

— Primer turno de nadado-
matán y Barcos.
— Vapor Fravenburgo, de
marcha saludando al nada-

— Segundo turno nadado-
cano y Wilkinson.
— El vapor Ciudad de Ba-
saludos.

— Relevo de piragua: Ba-
s, Estrada y Weidkind.

EL FALLO EN EL PROCESO A LOS Sres. AICARDI Y URTEAGA APARECERA MAÑANA A LAS 9 Hs

Sesionó hoy el Tribunal, y dió a conocer varias resoluciones, después de un breve acuerdo secreto

A las 10 y 40 horas recobraron su libertad los testigos Cejas, Guevara, Mazzoni, Ramírez y Carballo

DETALLES DE LA LABOR DE HOY

Cerramos ayer la edición, dando cuenta que la señora de Urteaga, estaba declarando. Informamos también en detalle que terminó ésta sin decir cosa digna de mención. Poco después fué llamado Carlos Alfredo Caraballo, quien dijo ser argentino, de 22 años de edad, empleado de la policía de San Cristóbal. Interrogado dijo que había intervenido solamente en el allanamiento de Aicardi. Fué acompañando al Jefe, y otros empleados. Que las armas se encontraron en una pieza chica, la que hace las veces de depósito. Dijo que no se había levantado acta del allanamiento. Agregó que nada sabía de conspiraciones, y que con respecto a esto, no había recibido instrucciones de sus superiores.

LA REQUISA EN LO DE AICARDI—

Un vocal le interroga sobre si la revisación de la imprenta se hizo antes o después de aparecer la carta que firma Julio X, a lo que responde que después de la requisa. Prosigue diciendo que de la imprenta no sacaron cartas ni papeles. "Durante todo esto fué testigo la señora de Aicardi".

ANTECEDENTES DE CEJAS—

A esta altura de la sesión, llegan los antecedentes solicitados a la policía de Rosario, en un telegrama que firma el titular de aquella repartición, coronel Lebrero.

Por pedido del defensor se hacen leer. El telegrama dice:

"Policía Córdoba, informa Gregorio Cejas, estuvo procesado homicidio fecha 10 marzo de 1918 y por homicidio y asalto fecha 18 de marzo de 1927, hechos ocurridos en Leones (Pcia. de Córdoba) — Lebrero, jefe".

La noticia causa sensación en el auditorio.

COMPARECE EL TESTIGO CEJAS—

Un breve cuarto intermedio y se hace comparecer al testigo Cejas. En tanto ha pasado ya, en carácter de incomunicado, el testigo Caraballo.

La comparencia se hace en razón de que Cejas ha solicitado hacer un agregado a su declaración. Dice que en circunstancias que traían detenidos a Aicardi, él y el comisario Ramírez, éste último le había manifestado, que Aicardi había dicho, que en caso de que la Intervención no diese garantías en los comicios correría sangre.

Cejas está demacrado. Habla con voz apagada.

Se pasó a cuarto intermedio, siendo las 20 y 30 horas, para reanudar la sesión hoy a las 7 y 30.

ESTA MAÑANA—

Como se anunciara a las 7 y 30 horas se constituyó el Tribunal Militar.

No había gran cantidad de público. Se inició la sesión presidiendo el teniente coronel Emilio J. Alvarez y sin sufrir modificación alguna el Consejo de Guerra. Seguidamente piden se asienten los antecedentes que la policía de Rosario suministró sobre el jefe de policía de San Cristóbal, señor Cejas, y los que existan sobre los demás.

Acto seguido el auditor se extiende en consideraciones sobre las facultades que goza el Consejo de Guerra. Dice que los documentos y papeles solicitados al Ministerio de Gobierno, y que este le enviara, no refuerzan la tarea de dicho tribunal, pues datan del año 1924.

Hablando de las facultades de dicho Consejo, prosigue diciendo que puede pedir, ordenar, detener, allanar y usar de la fuerza necesaria contra quien se oponga, apremiándolo con arrestos militares.

Agrega que se debe informar al Consejo de Guerra y Marina, y así también al Comando de la 3a. División.

Seguidamente el auditor opina que no deben agregarse papeles, pero el Presidente dice que sí.

También se hacen agregar facturas de las compras de balas efectuadas por el señor Masjoan, a las casa Gentile Hnos. y José B. Rodríguez. Poco después el Defensor pide se caree a Ramírez, Cejas, Caraballo, Mazzoni y Guevara, pues existen evidentes contradicciones.

El careo dice que debe de ser secreto.

Defensor — En algunos puntos existen equivocaciones entre dos, y en otros entre tres. Por eso me parece que en estos careos no deben estar los demás testigos.

Auditor — Las audiencias del Tribunal de Guerra deben de ser públicas.

Esto se hace para que no haya duda alguna sobre el proceder, y la luz salga a los ojos del pueblo.

El presidente resuelve, interpretando dice la ley, que los careos sean públicos. Pidió al público la mayor compostura, incitándolos a no sonreir siquiera. De esa manera se evitará el tener que hacer desalojar.

MAZZONI Y CEJAS—

A las 8 y 55 son llamados Cejas y Mazzoni. El primero en aparecer es el jefe político de San Cristóbal, quién viene ojeroso, como quien ha pasado una mala noche. Más o menos nervioso, llega segundos después, Mazzoni.

Van a ser sometidos a careo. En momentos que el presidente del Tribunal va a tomarles juramento, Cejas dice que no va a prestarse al careo.

Cejas — No voy aceptar, porque considero, a mi juicio, incompatible el careo con un subalterno. Lo digo sin faltar el respecto al Tribunal.

Un vocal pide que se deje constancia de la negativa y entonces el defensor toma la palabra.

Defensor — El señor Cejas es un simple testigo. Igualmente Mazzoni. No creo que les sea molesto a ninguno de los dos, pues ninguno de ellos es acusado. Caso contrario veremos falsedad en sus palabras.

Presidente — Invitaremos al señor Cejas a que reflexione...

Cejas — He cumplido. He creído cumplir con las órdenes de mis jefes y de la intervención. Yo no me he equivocado. He procedido contra los conspiradores y seguiré siendo defensor de los ideales de la revolución. Si ellos han incurrido en equivocación, lo habrán hecho impresionados por el Tribunal y el público.

Fiscal — El señor Cejas ha manifestado que se trataba de complicar a la policía. Para mí es una aseveración. Pido que se le invite a que aporte sobre este cargo, o se rectifique.

Presidente. — El señor Mazzoni se va a retirar (se retira).

Breve pausa. El público sigue atento pues la situación está despertando expectativa.

"SALDREMOS ACUSADOS"—

Presidente — El señor Cejas se a servir responder: es necesario destruir o aportar.

Cejas — Me ratifico. Noto que de este proceso saldremos acusados.

Ellos (se refiere a los acusados) reciben visitas de amigos y asesores. Nosotros en cambio no podemos. Las bayonetas no nos dejan respirar.

Nosotros no somos simples testigos, estamos detenidos. Nunca creí que se nos haría un proceso. He creído servir lealmente al gobierno de la revolución. No se porque se nos priva de nuestra libertad.

Mayor Cattáneo (vocal) — Desearía que el testigo ampliase su declaración.

Seguidamente el auditor doctor Odena dice que es deber de militar y caballero, informar de la situación real de los detenidos.

Manifiesta que de las simples constancias surgen malos procedimientos, falta de documentos, contradicciones, etc.

Dr. Odena (auditor) — No hay el propósito de complicar a la policía.

Fallaremos sea contra quien sea, porque somos jueces de honor.

Insiste el mayor Cattáneo y se resuelve ampliar la declaración del señor Cejas. Se dá lectura a las fojas que contiene su declaración, donde afirma que la hoja de un copiador No. 257 agregada a fojas 21 y señalada a la vuelta con las palabras No. 2, le fué entregada dos o tres días después del allanamiento, y está en contradicción donde se afirma que inmediatamente de efectuada la detención de Aicardi, se procedió al allanamiento de la imprenta y domicilio del mismo, con el siguiente resultado; "hallazgo por el empleado Ernesto C. Mazzoni, al revisar algunos papeles de la imprenta de las cartas debajo de los números 1 y 2, el legajo aparte se acompaña".

ERROR DEL SECRETARIO—

Manifiesta el declarante que está en contradicción y se debe sin duda a un error del secretario, pues en el parte no entendió referirse a la copia No. 2, sinó a las cartas señaladas con los números 1 y 3.

Cejas — Para aclarar esto yo aceptaría se llamase aquí al secretario Guevara.

Fiscal — El señor Cejas dice que acepta el careo con el secretario. Esto modifica su criterio anterior, pues también es un empleado a sus ordenes.

Defensor — No considero ya necesario el careo. Creo que se puede dar por terminada la declaración del señor Cejas.

Teniente coronel Rodríguez (vocal) — Yo opino que se debe acceder al pedido del señor Cejas. Podría darse el caso de infidelidad en un empleado. Por eso estimo que se debe acceder al careo.

May[illegible]attáneo (vocal) — Las prueb[illegible]o suficientes y pido se pase a [illegible]ión secreta.

El presidente dice también que debe pasarse a sesión secreta.

SESION SECRETA—

El fiscal desea saber si se han recibido comunicaciones de Correos de Las Palmeras y Palacios. Se le informa que estas no aportan mayor luz a la consulta. El señor Aicardi ha recibido cartas de todas partes del país, pero esto nada parece significar.

Cejas — (El tribunal está por levantarse en sesión secreta) Deseo se llame al señor Guevara para confirmar lo que digo.

Los vocales: mayor Cattáneo y capitán González, dicen que no debe accederse. El capitán Ois da también su voto fundamentado y en contra. Otro vocal vota en el mismo sentido. Cejas dice que se pidieron informes de él y no de Aicardi.

Defensor—Los antecedentes eran oficiales y los suyos de dudosa procedencia.

Capitán Ois (vocal) — Deseo se informe al testigo se abstenga de hacer observaciones a este Consejo.

El presidente lo apercibe seriamente. Cejas insiste en que debe llamarse a careo al secretario Guevara.

Cejas — Ya he dicho que no me creo testigo sino acusado. Y si hay algún error de procedimiento, reclamo para mí y el secretario Guevara, toda la responsabilidad.

Nuevamente es apercibido por las expresiones.

El presidente del Tribunal anuncia que se pasa a sesión secreta, después de haber tenido mayoría de votos. Pasan a la sala ocupada por los periodistas y estos desalojan. Mientras tanto afuera sentado está Cejas y el público que forma cerco detrás de una fila de sillas.

RESOLUCION DEL TRIBUNAL DE GUERRA—

Después de una sesión de veinte minutos, nuevamente sigue sesionando en público el tribunal militar. El presidente informa que se ha resuelto.

1o—Cerrar la prueba, con excepción a la respuesta que debe llegar al telegrama dirigido al Interventor.
2o—Esperar igualmente diligencias que se efectúan en San Cristóbal y Córdoba.
3o—Levantar la incomunicación a los testigos (libertad).
4o—Pasar a cuarto intermedio, hasta las 17 horas, a la espera de los documentos que decidirán, el cierre de la prueba.

EL FALLO—

Igualmente se informó al público que esta noche a las 21 horas continuará la sesión, para que el fiscal y defensor expongan. El fallo tenemos entendido que se dará mañana a las 9 y 30 horas.

Por la resolución ya expuesta, todos los testigos que estaban detenidos, Cejas, Mazzoni, Guevara, Ramírez y Caraballo, recobraron hoy la libertad.

ESTA TARDE NO HUBO NOVEDAD

Esta tarde a las 17 horas, como estaba anunciado se reunió el Tribunal de Guerra que funciona en la Jefatura de Policía. Se anunció al numeroso público, que los vocales y miembros del mismo, iban a efectuar trabajos de consulta, cotejos, lecturas, etc., por lo que no tendría interés para los presentes. También se dió cuenta, como ya hemos anunciado, que esta noche a las 21 y 30 horas el Tribunal continuará sesionando, llegándose a lo más interesante del proceso.

Candioti pasó por Saladillo a las 18 y 10 horas

La temperatura. — Un mensaje. — Rotura de los lentes

A las 18.10 horas, Candioti pasó frente a Saladillo. Al llegar a Alberdi se le rompieron los lentes, que fueron enviados a Rosario para ser compuestos. No pudo hacerse así y se tratará de arreglarlos en el "Paquete Génova".

A las 14.45, la temperatura ambiente era de 26 grados y la del agua, 22. En San Lorenzo la tropa del Arsenal saludó al nadador.

Al pregutarle el corresponsal de "La Prensa" qué datos podría suministrarle, Candioti le respondió con fuerte voz: "Se los daré en Puerto Nuevo".

INFORMACIONES DE ULTIMA HORA

La recepción del Club de Regatas de Rosario

El paso del nadador, en las inmediaciones en Rosario, fué señalado en la siguiente forma:

A las 15.32, por Alberdi.

A as 15.52, frente al Club de Remeros.

A las 16.06, frente a la Usina de Sorrento.

A las 17, exactamente, pasó por frente a la cale San Martín, nadando a razón de 16 brazadas por minuto. El estado del río es en general bueno, pero en el puerto de Rosario estaba un poco picado por el tráfico de vapores. Reina tiempo excelente, el viento frescó molestó algo al campeón.

El Club de Regatas, con sede en Arroyito, había dispuesto una lancha grande para acompañar a Candioti. Pero se descompuso y fué reemplaza por otra más pequeña, en la que tomaron ubicación dirigentes y periodistas. Hubo húrras, a los que contestó el nadador con buen humor, denotando su gran espíritu.

Hubo algunos nombramientos en el C. de Bomberos

En el Cuerpo de Bomberos se han hecho conocer hoy estos nombramientos: Capitán al capitán en comisión don José A. Antonini; maquinista, al subteniente en comisión don Silvio A. Inverardi. También se nombra jefe de la brigada de Tráfico al señor Eleuterio Bazán, que pertenecía a este cuerpo en calidad de capitán.

LOTERIA

MONTEVIDEO

En el sorteo de hoy correspondió el primer premio al número:

16.506

y los menores: 9025, 21971, 9006, 7358, 11030, 11237, 5351, 6428, 14313, 20480, 20664, 21317 y 21688.

GIROS A LA VISTA

	Bco. Nac.	Bco. Esp.
Inglaterra	39 1/16	39.—
Francia	20.20	20.17
Bélgica	5.67	5.66
Alemania	3.32	3.31½
España	7.22	7.23
Italia	15.10	15.07
Suiza	4.11	4.10
Portugal	17.60	17.53
Est. Unidos	126.50	126.05
Perú	39.1/4	——
Brasil	9.500	——
Holanda	1.97	1.97
Uruguay	100.—	99.—

Ciclista en desgracia

Esta mañana a las 10 y 55 en calle San Jerónimo y Humberto 1o, el ciclista Rosario Cuevas, de 14 años de edad, por efecto de una patinada fué a caer bajo las ruedas del acoplado del camión No. 67 de San Carlos, que circulaba cargado de portland, y manejaba Miguel Bezone.

La víctima ha sido conducida al Hospital de Caridad, donde según la policía, se ha comprobado que tiene ambas piernas fracturadas.

El conductor del camión se encuentra detenido.

La alimentación

Hasta ahora, Candioti sólo se alimentó con jugo de uvas, mate cocido y poca cantidad de café, además de una copa de champagne.

Mercados cerealistas

No se mantienen los precios de los cereales. Oscilan continuamente y después de los precios de ayer volvieron a bajar hoy repentinamente. Maíz: 0.20 centavos. Lino, 0.15. Trigo, 0.15.

MERCADOS DE CEREALES A TERMINO DE BUENOS AIRES

Precios de ajuste

Trigo: Disponible $ 5.05, marzo 5.05, abril 5.11, mayo 5.23, junio 5.[illegible]

Lino: Disponible $ 11.08, marzo 11.08, abril 11.12, mayo 11.25, junio 11.34.

Maíz: Disponible $ 4.15, marzo 4.15, mayo 3.80.

PIZARRA SANTA FE

. . . . Precios de ajuste . . . .

Trigo: Disponible $ 4.80, marzo 4.80, abril 4.90, mayo 5.00, junio 5.10.

Maíz: Disponible $ 3.90, marzo 3.90, mayo 3.65.

Lino: Disponible $ 10.85, marzo 10.85, abril 10.85, mayo 10.90, junio 11.00.

Por disposición del Señor Juez de Paz Letrado de la primera sección, secretaría del autorizante, se hace saber que: en el juicio caratulado SALOMON FAITELEVICH contra MARIA O. DE BATTIONI, por cobro de pesos, se ha dictado la sentencia cuyo encabezamiento y parte dispositiva dicen así: "Santa Fe, Marzo once de mil novecientos treinta y uno. — Autos y Vistos: estos sobre cobro de pesos seguidos por SALOMON TEITELEVICH contra MARIA O. de BATTION o BATTIONI, Resuelvo: Mandar se lleve adelante la ejecución hasta que el acreedor se haga pago del capital reclamado sus intereses y costas. Regulo en diez pesos nacionales los honorarios del Procurador Tisembaum. Cópiese y notifíquese por edictos que se publicarán en el "Boletín Oficial" y diario EL LITORAL, por el término de ley. — E. Ré Carreras. Ante mí: Enrique Meyer. — Lo que se publica a los efectos legales. — Santa Fe, Marzo 13 de 1931. — Enrique Meyer, secretario.

No. 13573|v|18|3

COMO FORMARA EL DOMINGO EL TEAM MENS SANA

La subcomisión de football de Gimnasia se reunió anoche para designar el equipo que intervendrá en el partido contra Unión el domingo próximo.

Confirmando lo que dijimos mucho tiempo atrás, Amadel, que hasta ahora ha venido jugando de centro-half pasará a ocupar el puesto de fullback, de acuerdo a la información que dimos ayer.

La composición del cuadro de Gimnasia será la siguiente:

Mors; Amadel y Cabrera; Lebrón, Valdez y Juarez, Magan, Coshia, Loyarte, Cantelli y E. García.

Llama la atención la inclusión de Valdez como centro-half del equipo, pues aún no se ha decidido por cual club jugar; probablemente los dirigentes mens sana lo cuenten seguro, y así lo creemos nosotros, porque además de los argumentos que lo decidirán a Valdez a ingresar a Gimnasia, la composición del equipo en el cual figuran elementos tan destacados como los ex-aurinegros, habrán de ser factores decisivos en la elección.

Debutará Coshia, el delantero correntino que consiguió Gimnasia, y en el cual se han fundado muchas esperanzas.

SE VENDE UN AUTO "DODGE" EN buen estado. — Tratar en calle 1,3 de Febrero No. 3343.

v|14|3

CUPON. — GRAN CONCURSO DE 10.000 PESOS

. . . .

. . . .

Firmado: . . . .

Santa Fe, ...

A las personas que remiten cupones del interior encarecemos el envío de estampillas para certificar las cartas. — La Administración no se responsabiliza por pérdidas o substracciones.

La responsabilidad ciudadana

Parece ser un hecho que dentro de poco tiempo habrá elecciones en Santa Fe para la renovación de los poderes públicos. Tal noticia es satisfactoria, dado que el régimen democrático de gobierno, con todas sus inevitables imperfecciones, es el único realmente compatible con la dignidad de los ciudadanos y con el progreso moral de nuestro país, a quien no puede bastar únicamente la satisfacción de sus necesidades materiales para sentirse por completo satisfecho.

La proximidad del acto electoral crea un estado de seria responsabilidad para los futuros participantes del mismo, ya que está en sus manos la buena o mala administración futura de la provincia y que serán los causantes directos de los errores o aciertos que distingan al gobierno elegido. Conviene, pues, no dar el voto al azar ni elegir por móviles subalternos, dado que el perjuicio de dicha elección, por lo mismo que es general, recae sobre cada ciudadano y lo hace víctima de su propia incuria.

La función de los partidos políticos, encargados de proponer al electorado los candidatos de mayor significación, no debe limitarse tan sólo a conseguir dentro de sus filas unanimidad de pareceres respecto a las personas que deberán resultar electas por sus afiliados y simpatizantes. Deben también educar al pueblo en el arte de elegir bien, orientar rectamente sus aspiraciones, y, sobre todo, no defraudarlo sistemáticamente, ofreciéndole ventajas que después se le escamotean en provecho de los juglares de la política. Hasta ahora, está por verse la sinceridad de muchas promesas hechas y reiteradas cien veces desde el llano. De otro modo se ha pensado por los que, medrando con ellas, consiguieron alguna vez encumbrarse. Y tal es la causa de que cada día se extendiera más la incredulidad y el escepticismo entre los ciudadanos sinceros y responsables, alejándolos de toda actividad política, con evidente ventaja para quienes se abstraen fácilmente a los imperativos del bien público.

El alejamiento de esos ciudadanos es, a nuestro juicio, un grave error, en el que nadie debería de incurrir. Es a ellos, a quienes principalmente corresponde, mediante sus actos políticos y su voto, evitar que la provincia recaiga en los errores pasados. El verdadero patriotismo exige que todos los ciudadanos hagan buena política, sin temor a los posibles fracasos. La concurrencia espontánea y entusiasta de quienes no ven en las elecciones un medio de obtener posiciones lucrativas, sino el sistema adecuado a la dignidad humana para el ejercicio del gobierno, fortificará el poder de quienes resulten electos, y gracias a ello será posible alejar al comité de las funciones administrativas. Si los mejores faltan a la cita fatal es que los peores dispongan de la cosa pública como de un botín de guerra.

Emitir un voto que sea el producto de la reflexión desinteresada, es el deber ineludible de quien se sienta capaz de gobernarse a sí mismo.

Se necesita ver claro

Las múltiples deficiencias del alumbrado público municipal exigen perentoriamente que se solucione el problema de suministrar al municipio luz eléctrica abundante y barata. La municipalidad tiene a estudio tres propuestas en en dicho sentido; la cuarta sería que ella misma arbitrase recursos para modificar las instalaciones de la usina y cambiar las líneas de suministro de corriente. De los cuatro proyectos, conviene aceptar el que mejor consulte los intereses del vecindario, sin tener en cuenta razones sentimentales que no deben influir para nada en un negocio claro y sencillo.

Lo que no puede continuar indefinidamente es un sistema de alumbrado tan costoso y deficiente como el actual, el cual no se concilia con los progresos de todo orden alcanzados durante los últimos lustros y que por añadidura perjudica al comercio, a la industria y a los particulares. Las frecuentes y alarmistas interrupciones del servicio, como asimismo la escasísima fuerza eléctrica producida por la usina, son elementos perturbadores de la vida nocturna de Santa Fe y cuestan más dinero que si se disfrutara de una iluminación "a giorno".

Urge, pues, que a la mayor brevedad posible se disponga el remedio de una situación que está durando demasiado y que ha dado motivo a críticas interminables y a polémicas demasiado enconadas para que resulte grato volver a reeditarlas.

La dirección del Departamento del Trabajo

Ha transcurrido más de una semana desde la aceptación de la renuncia presentada por el director del Departamento del Trabajo, doctor Manuel J. del Sastre. Creíase que el puesto vacante sería provisto de inmediato por la intervención a fin de impedir la acefalía de tan importante repartición.

No ha sido así y ahora ha aparecido una resolución por el ministerio de Instrucción, encargando de la dirección del Departamento al secretario de la repartición señor Bernardo Vásquez Cullen.

El documento apócrifo

Difícil sería explicar el origen del manifiesto testamentario recientemente aparecido y que le fué atribuido al ex-presidente don Hipólito Irigoyen. Qué intenciones tuvo el autor de dicha pieza política y qué fines perseguía, son cosas que algún día se sabrán, porque la persona que la entregó para ser publicada, es sobradamente conocida en los corrillos políticos y en el ambiente social.

Llama la atención que un documento como el de referencia pueda ser entregado a los órganos de publicidad sin la firma auténtica de quien aparece como autor del mismo. Hay hombres cuyos actos mueven la voluntad de un sector importante del pueblo, y por lo mismo respecto de ellos no se puede ni se debe provocar confusiones, porque automáticamente se produce una conmoción del sentimiento colectivo. A nuestro juicio el manifiesto no es totalmente una patraña. Nos inclinamos a suponer que el señor Irigoyen ha dado instrucciones a sus amigos para que en su nombre redactaran el documento, pero éstos se han excedido, y el ex-presidente ha optado por desautorizarlos.

Es punto menos que imposible hallar una persona dispuesta a responsabilizarse de semejante maniobra que carece de finalidad clara y concreta. Sin lanzarnos por los caminos prohibidos de las sospechas, repetimos que en nuestro sentir el desmentido se debe a que el señor Irigoyen no ha sido bien interpretado por el redactor del manifiesto, a quien se le podrá en justicia culpar de haber entregado la pieza sin el previo visto bueno del ex-presidente.

Arreglos del camino López y Planes

Personal obrero del Departamento de Obras Públicas de la Municipalidad, por orden de la Intendencia procederá en breve a rellenar las zanjas y pozos existentes a ambos lados de la calzada pavimentada del camino Vicente López y Planes.

Esos trabajos de rellenamiento son necesarios para evitar la formación de lagunas cuando reina tiempo lluvioso y para que adquiera mejor aspecto aquella importante arteria de tráfico de nuestro municipio.

Rebaja de pasajes a Retiro

Con motivo de la Exposición de Artes e Industrias Británicas

La empresa del F. C. Central Argentino ha resuelto expender boletos de ida a Retiro y vuelta al punto de procedencia, válidos por 3 o por 10 días, con importantes rebajas sobre la tarifa ordinaria, con motivo de la Exposición de Artes e Industrias Británicas a realizarse en Buenos Aires desde mañana 14 de marzo hasta el 27 de abril próximo.

En los precios de los boletos de ida y vuelta está incluído el costo de la tarjeta de entrada a la exposición británica, siendo adicional el boleto de tren.

Desde Santa Fe se paga por boleto válido por 3 días y para viajar en coches diurnos únicamente, $ 31.65 de 1a. clase y $ 17.95 de 2a.; por 3 días y coches dormitorios, $ 34.70 de 1a. clase; y válidos por 10 días, $ 37.80 de 1a. y $ 21.35 de 2a. clase.

Se han fijado los precios rebajados desde las distintas estaciones del F. C. C. A. a Retiro y regreso, pudiendo los interesados ocurrir al jefe de estación.

Notas callejeras

Reparaciones de vehículos en la vía pública

Transitando por las calles se encuentran vehículos detenidos frente a talleres mecánicos o de vulcanización, donde se les hacen reparaciones o se les colocan piezas de repuesto.

Estos trabajos en la vía pública no tendrían ningún inconveniente; al contrario, son a veces objeto de curiosidad del transeunte que se detiene a observar cómo se hace la reparación de un coche.

Pero en Santa Fe, ciudad de calles angostas y de tráfico intenso, el inconveniente es serio. Un automóvil o camión detenido ocupa casi la mitad de la calzada y por la otra mitad el tráfico no puede realizarse con comodidad.

Es lo que ocurre a pocos metros del paso a nivel del F. C. S. F. Cuando se detiene un vehículo frente al taller y se bajan las barreras del paso a nivel por algunos momentos, se estaciona una gran cantidad de autos, y al levantarse las barreras y reanudarse el tráfico se tropieza con el coche parado, estorbo insalvable que no permite normalizar la circulación de los demás rodados.

Si hubiera en Santa Fe calles anchas como en La Plata o en Mendoza, el estacionamiento de autos en la vía pública pasaría desapercibido; pero aquí obstruyen la arteria de tráfico y no es razonable que se siga tolerando. La Inspección General de la municipalidad debe indicarles a los conductores de esos coches y a los propietarios de dichos talleres, que para efectuar arreglos o reparaciones deben buscar sitios más adecuados y no obstruir la vía pública.

Una delegación del Partido Demócrata visitó esta mañana al Dr. Rothe

POCO MOVIMIENTO ADMINISTRATIVO

De Rosario nos comunican lo siguiente:

Esta mañana el interventor de la provincia concurrió tarde a su despacho, conferenciando de inmediato con una delegación del partido Demócrata Progresista, integrada por los componentes de la fórmula Molinas-Carreras y por los señores Bordabehere, José Antelo, José Carreras, quienes conversaron de política con el delegado federal.

Los delegados invitaron al señor interventor a asistir al acto de una concentración de automóviles que tendrá lugar el 22 del corriente en San Urbano, con objeto de pedir la construcción del camino de Rufino a Rosario. El interventor prometió asistir.

Al retirarse del despacho, entrevistamos al doctor Luciano F. Molinas, quien nos manifestó, con respecto a las próximas elecciones, que el decreto autorizando su convocatoria aparecerá el lunes.

ESCASAS NOVEDADES

Fueron muy pocas las novedades que se anotaron hoy en la intervención, debido principalmente, a que el doctor Rothe llegó tarde a su despacho, pasando casi todo el tiempo que estuvo en él, conversando de política con los delegados del P. D. Progresista.

Por el ministerio de Gobierno se han dado decretos reorganizando el personal del departamento Iriondo, nombrando auxiliares de investigaciones en la policía de Santa Fe, y haciendo otros nombramientos de menor cuantía.

El ministro Bunge concurrió esta mañana a la estancia que posee el señor Aníbal Uranga, en Uranga, y no asistió a su despacho.

Dióse un decreto efectuando numerosos nombramientos en la Receptoría de Rentas de Rosario, de acuerdo al nuevo presupuesto.

El ministro dió a publicidad una nota destinada a los periodistas, en la cual se hace constar que en lo que va del año se han recaudado en Rosario 921.172 pesos, cifra casi nunca alcanzada y que es muy probable que al finalizar el actual mes de marzo la misma constituya un récord.

Portuarias

Diversas informaciones

El director del puerto, señor Ig. Cullen, no ha concurrido a su despacho en lo que va de la semana, por hallarse enfermo. Hoy se sentía mejorado, pero se cree que no reanudará sus tareas hasta el lunes próximo.

—Continúan las quejas del personal declarado cesante, porque no se les abonaron los haberes. Hay además varios empleados que no cobran por no estar definida su situación.

—En la Subprefectura Marítima se han pagado hoy los haberes de todo el personal por el mes de febrero ppdo.

—Toca a su término el sumario que se instruye con motivo de la contravención a las disposiciones aduaneras constatadas en el vapor "Shikisan Marú".

Consejo de Educación

Viaje del Presidente a Rosario

Como informáramos ayer, partió para Rosario el presidente del Consejo General de Educación, doctor Cabal, acompañado por el sub-inspector general señor Miguel Bouvier.

El viaje, según informes que hemos recogido en la casa de gobierno, obedece a un llamado del ministro de Instrucción, doctor Novillo Corvalán, para tratar todo lo concerniente a la reorganización escolar.

Pago de haberes

Pagóse esta mañana la planilla de la sección sexta correspondiente al mes de enero. Mañana se pagará la séptima.

Entrega de fondos

Por descuentos de sueldos se entregó a la Junta, 7.250.22 pesos.

Despacho del Ministerio de Gobierno

El oficial primero del ministerio de gobierno señor Carlos Carranza partió a medio día, llevando a la firma del doctor Astrada, el despacho del día.

Regresará mañana, y el lunes se enviará el despacho de dos días.

Administración Sanitaria

La Salud Pública

En la Administración Sanitaria y Asistencia Pública, informan que el estado sanitario del municipio es satisfactorio desde hace tiempo, no habiéndose producido epidemias, propiamente dichas, ni casos de peste bubónica.

A pesar de esto, por intermedio de la sección desinfección se prosigue la campaña de desratización y desinfección en los distintos barrios.

Cambio de horario

Dentro de breves días, en la casa central de la Asistencia Pública se cambiará el horario de los consultorios para niños, adoptándose el de invierno o sea de 9 a 11 horas.

Campaña contra la Lepra

La Administración Sanitaria ha organizado en forma eficiente la atención y el tratamiento de los leprosos, desarrollando una activa campaña contra la terrible enfermedad.

La atención y tratamiento de los atacados del mal de San Lázaro, están a cargo del médico de la Asistencia Pública Dr. Rodolfo [illegible]

Las obras deu boulevard Pellegrini y 25 de Mayo

En el boulevard Pellegrini, desde calle San Martín hasta Rivadavia, la Compañía de Construcciones Civiles efectúa la repavimentación de concreto asfáltico, y en su intersección con la calle 25 de Mayo, la empresa del F. C. S. F. construye una alcantarilla de más capacidad que la anterior, a fin de dar salida a las aguas pluviales.

Estas obras, así como el recalce de las vías de la empresa tranviaria, y la instalación de nuevas barreras del F. C. S. F., están tocando a su fin. Dentro de pocos días más estarán completamente terminadas.

Con ellas queda rectificado y embellecido el boulevard Pellegrini, habilitándose en las dos cuadras sus dos calzadas, lo cual le da mejor aspecto. Después de varios años de gestiones para expropiar algunos inmuebles, se llega por fin a suprimir un feo lunar edilicio en el barrio norte de la ciudad.

El cambio de la hora oficial para fin de mes

De acuerdo con el decreto del gobierno provisional de la nación, la hora oficial que ha sido adelantada el 1o. de diciembre, deberá cambiar desde el 31 del corriente a las 24 horas, restableciéndose la anterior.

En la actualidad, en muchos establecimientos industriales y comerciales, oficinas, etc., donde se han adoptado horarios de trabajo teniendo en cuenta la nueva hora oficial, se proyecta modificarlos en algunos casos porque a las 7 es muy temprano y en otros porque a las 20 o las 21 horas es muy tarde.

Para aquellos que concurrían al trabajo a las 6 y que al cambiar la hora oficial resolvieron hacerlo a las 7, es ésta muy temprana en esta época en que los días se acortaron visiblemente, y de ahí que se propongan fijar otro horario en breve plazo.

Nos parece que, dado el breve tiempo que falta para que vuelvan a atrasarse los relojes, lo más práctico sería esperar hasta el 1o. de abril. Adoptar ahora nuevos horarios de trabajo, es preparar confusiones para los primeros días del mes entrante. Verdad es que sólo se trataría del número de la hora, pronunciándose o escribiéndose una en vez de otra, pero sería siempre confusión que originaría trastornos en ciertas ramas de las actividades humanas.

El beneficio económico que produjo la iniciativa del general Uriburu ha sido considerado de poca monta, por aquellas personas que se dedican a estudiar los asuntos relativos al valor del tiempo y de las cosas. Probablemente, pues, la próxima modificación no producirá ni beneficios ni trastornos visibles.

Estado del tiempo

La temperatura ha experimentado un ascenso de pocos décimos de grados desde ayer. El viento del nordeste continúa y la presión atmosférica ha subido. No hay probabilidades de cambios del tiempo por algunos días.

El Observatorio Meteorológico del Colegio de la Inmaculada, informa:

Termómetro a la sombra: mínima, 16°, 3; máxima, 28 grados y 8 décimos.

Barómetro, 64 mm.

Obras de defensa del camino a San José de Rincón

Por disposición del Departamento Ejecutivo Municipal, cuadrillas camineras del Departamento de Obras Públicas han empezado trabajos de defensa del terraplén del camino a San José de Rincón, en previsión de daños que puedan ocasionar la creciente y el mal tiempo.

Dicho terraplén será reforzado y levantado en varios puntos.

Rosario invitará al Gral. Uriburu

Esta tarde se reunirán en Rosario, en un local central, los presidentes de varias entidades representativas de diversas actividades de la ciudad, a fin de acordar todo lo concerniente para dirigirle una invitación que se formulará al general Uriburu a fin de que visite la ciudad.

Se ha adelantado que, caso de hacerse efectiva, la visita tendría lugar en los días 25, 26 y 27 del corriente.

El pago de la tasa comercial y patentes de vehículos

En la Receptoría Municipal se informa que el día 31 del corriente vence el pago fijado para el pago de la tasa comercial, y que pasada esa fecha se cobrará con recargo y por vías de apremio.

Con respecto al pago de las patentes de vehículos, en la Inspección se informa q' por orden superior se observará tolerancia hasta mañana y q' desde el lunes de la semana entrante se procederá a detener a todo automóvil o camión que circule sin la correspondiente chapa del año 1931.

Biblioteca Monteagudo

Se invita por la presente a los señores socios del Centro y de la Biblioteca y a todo aquel que simpatice con esta sociedad cultural, a la asamblea general que se efectuará el sábado 14 del corriente, a las 18 horas, para tratar asuntos de importancia [illegible]

Crece el río Paraná en su tramo Medio

La creciente del río Paraguay empezó a declinar

Según informe de la Oficina Técnica de la administración del puerto, en Santa Fe el río creció 6 centímetros en 24 horas, marcando el hidrómetro esta mañana, 5.00 metros sobre cero.

La creciente que se esperaba desde algunos días, se produce ahora, con menos fuerza de la que se temía.

En todo el tramo Medio del Paraná, suben las aguas. El servicio de comunicaciones hidrométricas de la División del Paraná Inferior, consigna los datos:

Goya 5.26 metros, creció 5 ctms.; Esquina 5.08, id. 4; La Paz 5.41, id. 4; Santa Elena 5.28, id. 2; Hernandarias 5.04, creció 4; Pueblo Brugo 5.02, id. 2; Paraná 4.50, id. 2; Diamante 5.03, id. 1; Rosario 4.22, id. 1; San Nicolás 3.34, estacionario; San Pedro 2.50, bajó 6; Ibicuy 2.20, id. 16; Gualeguay 1.90, estacionario; Puerto Ruiz 3.01, bajó 2; Victoria 5.00, bajó 1 ctm.

En los tramos Alto y Superior sigue bajando. El Telégrafo Nacional informa:

Corrientes 6.90, bajó 6; Itá Ibaté 5.48, id. 16; Ituzaingó 3.80, id. 8; Posadas 4.08, bajó 7 centímetros.

En cuanto al Paraguay ha declinado la creciente. Su altura en Formosa era ayer de 5.43 metros, creció 9 ctms.; en Bermejo 6.05, igual que el día anterior.

Inspección Nacional de Escuelas

La reorganización de las escuelas Láinez

El Consejo Escolar Nacional estuvo reunido ayer desde las 18 hasta las 21 horas, bajo la presidencia del Dr. Busaniche, y terminó de tratar la reorganización de las escuelas Láinez, dependientes de la Inspección N. de Escuelas de esta provincia.

Los nombramientos y traslados efectuados se publicarán en breve.

El censo escolar

El inspector nacional de escuelas, señor Vicente Palma, se trasladó anoche a la ciudad de Rosario, por asuntos relacionados con el censo escolar. Regresará probablemente mañana.

Bibliografía

La caída de nuestra moneda. — La editorial Manuel Láinez Ltda. ha publicado en folleto los interesantes estudios que acerca de la desvalorización del peso moneda nacional han sido publicados en "El Diario", el acreditado órgano periodístico fundado por un maestro en la profesión: don Manuel Láinez.

Las producciones relativas al estado económico y financiero de la nación son siempre de alto interés público, pero hay momentos —y el actual es uno de ellos— en que la contribución ilustrada de la resolución de los problemas que atañen a la producción, el consumo, y la compensación comercial de los mismos, se convierte en labor patriótica, y es lo que ha hecho "El Diario".

Comisión de Fomento de Carreras

Decreto del M. de Instrucción

Vista la nota del comisionado de la intervención, en la Comisión de Fomento de Carreras, Dpto. General López, pidiendo el envío de un contador para que realice una compulsa en los libros por haberse notado irregularidades en la administración anterior, se ha dado a conocer una resolución de la intervención accediendo a lo solicitado.

El decreto dispone el envío de un contador para que investigue la forma en que se han invertido los fondos de la Comisión de Fomento de Carreras, y solicita la designación de un contador del ministerio de Hacienda para dar cumplimiento a la resolución.

Colegio Nacional

HA SIDO SUPRIMIDO UN 4o. AÑO

Una noticia seguramente ingrata se ha recibido hoy en esta capital. Por resolución superior ha sido suprimido el 4o. año de uno de los cursos.

Las autoridades del Colegio tratarán de causar el menor daño posible, para lo cual tendrán que crear cursos mixtos de mujeres y varones.

De todos modos, puede asegurarse que una cantidad de alumnos quedará en situación de estudiar libre, debido a la resolución, porque no será posible ubicar a todo el curso suprimido en los otros de igual año que continuarán en funciones.

Municipales

La patente de café—

La Inspección General procedió al cierre de varios negocios de almacén con patente de café, por no dar cumplimiento a la reglamentación que rige para esta clase de negocios.

Multa por fijar carteles—

La misma dependencia aplicó una multa de 20 pesos a la biblioteca "Juan B. Justo", por haber colocado carteles de propaganda sin haber obtenido el permiso correspondiente, haber tapado otros carteles de propaganda y haber efectuado su fijación en lugar prohibido.

Varias—

La comisaría de la sección 1a. remitió al Corralón Municipal, el automóvil No. 299, por haber chocado y por no tener registro su conductor. Se le aplicó una multa de $ 50.

—La Inspección concedió diversas prórrogas para la construcción de tapiales y veredas.

—Se faenaron en el Matadero [illegible]

Junta A. del Hogar Propio Municipal

Hace algunas semanas que no se reune la Junta Administradora del Hogar Propio Municipal y de la Caja de Jubilaciones y Pensiones, por no haber en carpeta ningún asunto de importancia y urgencia.

Para cumplir con la reglamentación, probablemente dicha junta se reuna en la semana próxima, y si no han tenido entrada algunos asuntos nuevos, se limitará a la aprobación del acta de la sesión anterior y del movimiento de caja habido desde la fecha de la misma.

Es posible que haya entonces algún expediente de la Caja de Jubilaciones y Pensiones Municipales para tratar.

Ordenanzas de impuestos comunales

Con diversas observaciones han sido aprobadas por el ministerio de Instrucción las ordenanzas de impuestos que han sido elevadas por las siguientes Comisiones de Fomento:

Juan B. Molinas y Máximo Paz (Dpto. Constitución); Piñero, Estación Erasto (Dpto. Rosario), y Aurelia (Dpto. Castellanos).

Charlas ociosas

El continente modelo

Keyserling ha dicho en su última conferencia una verdad ininteligible para sus oyentes parisienses: que el mundo, para salvarse de la mecanización y de la insensibilidad, debe volver los ojos a la América latina. Nuestro continente es el modelo moral propuesto por el filósofo lituano al desorientado habitante de Europa, oscilante de continuo entre el capitalismo norteamericano y el comunismo ruso, ambos esclavizantes de la individualidad humana. Porque, en efecto, prescindiendo de algún pequeño sector geográfico de nuestra América, es en ella donde mayor importancia adquiere el individuo y donde menos se sacrifican los motivos personales a conceptos abstractos tales como colectividad, internacionalismo, bien público, etc.

Es evidente que también este sentido individualista dado a la existencia puede ofrecer aspectos sumamente desagradables. Tan desagradables por lo menos como el sacrificio total del individuo en el ara de las divinidades colectivistas que gobiernan el pensamiento europeo y norteamericano, fundiendo las almas en el troquel de los Mr. Babbits que pululan por las cinco partes del mundo. Pero la hipertrofia del individualismo es para Keyserling, probablemente, menos peligrosa que la atrofia, la cual convierte a un ser humano en el número tantos de una serie muy homogénea.

Todo lo dicho viene a confirmar que ningún sistema de opiniones, ninguna virtud pública o privada, seguidos en sus últimas consecuencias, pueden satisfacer el anhelo de equilibrio espiritual que atormenta a la mayoría de los hombres. Ni siquiera el eclecticismo es buen remedio al desasosiego moral y social de nuestro tiempo, pues comienza por carecer de sinceridad. Mientras Keyserling señala al mundo europeo, como norma de la existencia, el modo de sentir y de pensar de los países sudamericanos, éstos aspiran a industrializarse, a organizarse, a mejorar su cultura, sus recursos económicos, sus posibilidades "europeas", en suma. Aspiran, pues, a perder sus actuales características para adoptar las de un mundo fatigado y extraviado, mecanizándose cuanto antes.

América del Sur es en la actualidad un continente donde se disfruta de amplia libertad para cultivar la propia personalidad. Esta puede expandirse hasta más allá de los límites convenientes, como cualquiera puede comprobar a su hora. Por fortuna, hay un sistema de frenos que corrigen los excesos de todo personalismo elefantiaco, reduciéndolo a un nivel semitolerable. La tradición, las costumbres familiares, la hereditaria cortesía de la época colonial, el recato femenino y la misma religiosidad de una gran parte de la América latina moderan y suavizan las posibles exageraciones del temperamento individualista a que pudieran inclinarse las naciones hispano-americanas. Cuando, por circunstancias muy variables, llegan a relajarse dichos frenos, el resultado es un desborde sin igual de grosería y de crudo egoísmo, contenido tan sólo por la solidez de la legislación.

El sacrificio total que del individuo exigen las tendencias colectivistas y el industrialismo en boga, hace a aquél más desgraciado interiormente que el más desastroso individualismo. Puede ser que, en muchos casos, la sociedad viva mejor gracias a la represión de las tendencias demasiado egoístas. Pero tal represión, convertida en ley, anula no tan sólo la parte peor, sino también la parte mejor de nuestra humanidad. Somos y seremos por muchos siglos todavía seres espontáneos e interiormente libres. La coacción derivada del gran industrialismo o del cooperativismo demasiado excluyente, hace que América del Sur aparezca a los ojos del sagaz Keyserling como el único paraíso de nuestro tiempo, dado que todavía está casi libre de semejantes enfermedades sociales.

Biblioteca de la Universidad Nacional del Litoral

SE HA FORMADO UNA INTERESANTE COLECCION PARA INTEGRAR NUEVAS SECCIONES

El director de la Biblioteca Central de la Universidad Nacional del Litoral, Dr. José Luis Busaniche, ha introducido interesantes novedades en la catalogación y ordenación de la misma, completando las colecciones científicas ya existentes y creando otras tan valiosas como las de viajes, arte, etc.

Era necesario que una biblioteca tan útil como la de la Universidad Nacional del Litoral, destinada por su misma índole, a contribuir directamente y de manera importante en la formación intelectual del graduado, contara con secciones más vastas que las de que actualmente disponía y estuviera en función más íntima con las clases profesionales a las que, particular y principalmente, está llamada a servir.

En el primero de estos conceptos se ha llenado la laguna, según queda dicho, con la formación de nuevas secciones especiales que si no tienen atingencia directa con la especialidad que precultivan en las aulas, no son por ello menos eficientes en cuanto a la cultura integral de que debe disponer todo profesional. Tales, por ejemplo, las de arte y viajes, en las que figura un plantel de obras elegidas con un criterio clásico y un sentido científico de lo que debe ser una buena selección en la materia. Bástenos citar las obras de Mallet-Stevens, Woermann, Renaud, Melani, Dick Stewart, Choisy, grabados y litografías de Goya, el "Arte chino" de Hobson, el "Arte indio", de Hover, y los "Viajes" de Azara, Boyd, Bougainville, Cieza de León, Darwin, de la Coudamine, etc. para darnos idea de la importancia de la innovación y de los grandes valores especulativos que se ha incorporado recientemente al acervo científico, profesional y literario de la biblioteca.

En cuanto a lo segundo, el director de la Biblioteca, ha resuelto llevarla, en todo lo posible, a conocimiento del público, a fin de que todos los que en la ciudad y la provincia, tengan interés en frecuentarla, puedan hacerlo sin inconvenientes, aún cuando se hallen alejados de la Universidad o por su profesión, trabajo o empleo, no se encuentren vinculados a la misma.

Son éstas, desde luego, eficaces iniciativas que en muy buen acuerdo está llevando a la práctica el director de la Biblioteca, doctor Busaniche, y cuyos frutos habrán de experimentarse en breve por tratarse de una de las bibliotecas más importantes de la provincia, que hasta ahora había vivido en un profundo aislamiento dentro de aquella casa de estudios.

Notas

EL INVIERNO EN PUERTAS

Las informaciones que se reciben del hemisferio septentrional pintan al invierno como uno de los más fríos que hayan afligido a esa mitad del planeta. Pronto nos tocará la vez de sufrir sus rigores. Y si es verdad que el promedio de la temperatura invernal es más favorable para nuestro hemisferio que para el opuesto, gracias al predominio de los océanos sobre las tierras continentales, también lo es que dicho promedio puede variar localmente hasta el punto de que el frío haga sufrir a nuestro país, por ejemplo, tanto como a las naciones de Europa.

Por añadidura, la situación económica de numerosos trabajadores hace temible para infinidad de familias la llegada del invierno, pues lo recibirán desprovistas de recursos para nutrirse y abrigarse debidamente. El invierno es en todas partes, hasta en los climas templados, el peor enemigo de las clases económicamente indefensas. El propio trabajo escasea o se hace desacostumbrado en ingratas durante los meses más desagradables del año, exponiendo a las peores contingencias a quienes viven del salario obtenido en oficios realizados al aire libre. Y para colmo, las necesidades y las enfermedades propias de la estación requieren mayores recursos que durante el buen tiempo.

Conviene tener presente lo expuesto para buscar soluciones anticipadas a los problemas que puede plantear el próximo invierno. La construcción y pavimentación de caminos dará empleo, según se anuncia, a más de veinte mil trabajadores de nuestra provincia. Pero no bastaría posiblemente esa vastísima labor para evitar sufrimientos a una parte considerable de la población, que sin duda requerirá un auxilio más eficaz y más decente que el reparto de alimentos por cuenta de las comunas.

Lo inexplicable, como se ha dicho y repetido hasta el cansancio, es que haya un problema económico para nuestro país, donde faltan brazos y todo está iniciado apenas. El hecho, sin embargo, resulta comprensible: falta demasiado el sentimiento de solidaridad social, hay poco respeto por el prójimo y la organización económica y social es tan deficiente, que ella sola justifica cualquier [illegible] en el camino de nuestros providenciales éxitos.

Ha desaparecido de su hogar una menor de edad

Iba a la Asistencia Pública a curarse, y no volvió más...

Un vecino de calle J. J. Paso, presentóse a la seccional 1a., en las últimas horas de la tarde de ayer, haciendo la siguiente denuncia:

Una hija suya, de 20 años de edad, dijo que iba a la Asistencia Pública a hacerse curar de una dolencia que padecía, y hasta el momento de presentarse su padre a la policía no había vuelto a su hogar. En consecuencia, pedía.... etc., etc.

Por todo lo cual, se ha recomendado su detención.

Un menor fué mordido por un perro, ayer

En la mano derecha, en la calle San Jerónimo

Ayer por la tarde, en circunstancias que el menor Juan Samaniego transitaba por la calle San Jerónimo, a la altura del 1753, fué mordido en la mano derecha por un perro que hacía como que se rascaba, a la puerta de un domicilio.

Conducido a la Asistencia Pública, fué curado, comprobándose más tarde que el can autor del hecho pertenecía al señor Ramón J. Deldán. Fué notificado para que concurra con el mismo al Antirrábico a efectos de constatar su salud.

Sufrió una herida en la cabeza

AL CAERSE DE UN OMNIBUS EN QUE IBA "COLADO"

La seccional 4a. de policía ha tomado intervención en un suceso callejero que pudo haber llegado inclusive, a costar la vida a un menor.

Carlos Micosal, argentino, de 12 años de edad, iba ayer trepado en un ómnibus de la Compañía Argentina de Tranvías, el número 11, precisamente, más o menos a las 20 horas, cuando por causas aún no conocidas, desprendióse del coche yendo a golpear con la cabeza el pavimento, en forma tal que se produjo una herida de consideración en el cráneo.

Conducido con la urgencia que el caso requería, fué trasladado a la Asistencia Pública, donde fué curado y luego conducido a su domicilio, en las cercanías del field del Club Colón.

En averiguación del hecho, han quedado detenidos el conductor del ómnibus, Américo Rienza y el guarda José Yedrón.

50 patéticos nacionales desaparecieron

LOS HABIA DEJADO EN UN SITIO SEGURO: BAJO EL PIE DE UNA LAMPARA

Las autoridades de la seccional 5a. de policía recibieron ayer la visita del señor Angel Ríos, argentino, de 33 años de edad, de idéntica profesión que la que ennobleció San José, con domicilio en San Luis y Juan del Campillo. La intempestiva visita del señor Ríos, como pudo colegirse de sus primeras palabras, obedecía al deseo de poner en conocimiento de la policía un robo de que había sido víctima.

Afirmó el damnificado, en efecto, que en circunstancia que se había retirado momentáneamente de su domicilio, persona o personas desconocidas penetraron en él y fueron a extraerle, de debajo del pie de una lámpara, cincuenta patéticos nacionales que había colocado ahí por vía de seguridad.

Es de suponer que los ladrones o el ladrón, en su caso, han debido conocer las precauciones tomadas por Ríos, pues no en otra forma se explica eso de que fueran derecho al bulto... o a la lámpara.

A propósito del robo de un caballo

SE HA HECHO UN "LIO" DE ORDAGO EN COLASTINE

En la forma más breve y clara que podamos, explicaremos al lector un lío que ha ocurrido en Colastiné con motivo del robo de un jamelgo:

El señor Juan Aicardi, presentóse a las autoridades del destacamento policial de la nombrada población, denunciando que Esteban Ponce de León, conocido con el romántico apodo de "El Indio", se había llevado un caballo que tenía a pastaje el señor Valerio Nievas, caballo que, a su vez es propiedad del señor Gregorio Sosa, según lo comprueba el certificado de propiedad expedido en 1[illegible]28. Ahora bien: parece ser que Sosa, dueño del caballo, se quejó a Nievas, tenedor del mismo, quien por su parte, comisionó a Aicardi para que llevara el parte a la policía, como un señalado servicio.

De todo este asunto, lo único palpable que hay hasta ahora, es que "El Indio" se está comiendo una excomunicación...

JOSE S. ALVAREZ (FRAY MOCHO)

Tierna Despedida

—Ya te lo he dicho, Natalia, y no me obliguéa a que te lo repita... Vos estabas güena pa mujer de cuartiador, no digo que no, pero pa mujer de vigilante te falta laye... Suponé que te tenga que presentar al sargento o mi cuarto, u al oficial, u a alguno de los compañeros... ¡Ponete en el caso y contestame! ¿Qué pensarían de un agente que trompézaba tan fiero?... Tal vez lo tomarían por zanagoria de algún circo o pruebas u por organisto o la calle... ¡No, no!... ¡Convencete!... ¡Devolveme mis pilchas y hoy u mañana si necesitás protección no te olvidés de que Pedro Gorosito supo quererte y de que no se marea ni aunque lo hagan cabo primero!

—¡Mire el discurso!... ¿Quién había o figurarse, roñoso, que llegarías a creerte gente?...

—Mirá, Natalia... respetá a la polecía... ¿sabés? y no subás la prima porque la vas a embarrar...

—¿Yo?... ¡Vaya!... Mirá... te lo digo con franqueza, ¿entendés?... Podés dirle cuando se te antoje y llevarte tus murriñas... Cuidao no me vayas a dejar en lo oscuro... Veanlón al roñoso que porque se priende un machete y se pone guantes los domingos, ya se cre igual a don Bartolo... ¡Miren qué [illegible]!...

—¡Che, che!... ¡Pará el carro y no arrugués, que no hay quien planche! No te olvidés que estás hablando conmigo, ¿eh?...

—¡Buena tripa pa chorizo!... Mirá llevate tus cosas de una vez y mandate mudar: a'hí al lao de la tina están tus chancletas y abajo e la cama tu chapona y la única camisa que tenés...

—¡Ah! ¡Ah!... Aura salimos con esas... ¿eh? ¿Conque no tenés prendas mías, no?... Mirá, Natalia, no seas chiflada y atendé la razón... No me tomes pa cadenero; ya sabés que yo soy de esos que no se estiran; ¡no me hagás que dentre ande no quiero dentrar!... Devolveme mis pilchas y sigamos de amigos, ¡qué diablos!... ¡Tal vez, m'hija, toavía te sirva de algo... ser amiga de un agente, che, no es cosa de tragar así no más... sin mascar!

—¿Y qué prendas tenés aquí ni en ninguna parte...? ¿Si estarás soñando que sos tendero?

—Atendeme y entendé: en este cuarto ni tus puchos pa recuerdo... ni tu sombra!... Y no creás que no me alegro, porque al fin pa tener pulgas y no sentir comezón, vale más sacudirse la pollera... ¡Conque así, mi hijito, andá, acercá tu miseria a otra más necesitada!...

—¿Y mi pañuelo e seda?

—¿Pañuelo e seda tuyo? ¿Diánde vas a sacar? Ese que usabas era mío ¿no te acordás?... ¡Bueno! ¡era mío!... ¿Y sabés quien me lo dió?... ¡Bueno!... Uno que vale más que vos, ¿sabés?... don Santiago el botellero, que anda como pichicho por mí!

—¡Güen gringo, chancho!... Mirá, ni me nombrés a ese gringo, Natalia, si no querés que haga una barbaridá... Y áura escuchame lo que viá decirte, ¿sabés?... Yo me voy de tu lado, pero si llego a saber que el botellero dentra a llevarle el apunte, vengo un día y ni aunque me dén de baja...

—¡Qué vas a venir, roñoso!... Aura cuando salgás de aquí, te tragás el machete y comenzás a caminar solo como el eléctrico... Hasta Roca te va a parecer enano... ¡cuanti más el botellero!...

Conducido en grave estado de Contraventores

UN MENOR QUE SE HALLARA ENFERMO, POR CONSEJOS MEDICOS

Anoche, a las 22.40 horas, recibióse en la Asistencia Pública un aviso telefónico, mediante el cual las autoridades del Depósito de Contraventores solicitaban con toda urgencia la presencia de una ambulancia en el local apuntado.

Hecha efectiva la solicitud, trasladóse el vehículo, regresando luego al Hospital de Caridad conduciendo en gravísimo estado al menor [illegible], recluído en aquel establecimiento.

Su conducción había sido ordenada por el médico de policía, Dr. [illegible].

Dos elementos restados a la mala vida

Ejercían un triste comercio en el [illegible]

A las 0.25 horas de hoy, el subcomisario de la 4a. sección, en posesión de ciertos datos recibidos por denuncias de dos ciudadanos, trasladóse a la intersección de las calles Gral. López y Saenz Peña, y procedió a la detención de las mujeres: Blanca L. de Rabecchi, argentina de 32 años de edad y Alicia Walter, belga de 33 años, quienes, en la mejor de las coyundas, habíanse resuelto a tirar juntas la soga de la vida, ejerciendo un tristísimo oficio. La "manción" donde se traficaba, era propiedad de Fernando Seco.

Una denuncia sobre robo en la comisaría 6a.

Parece que menudean los atentados contra la propiedad de las cosas muebles

La repetición de ciertas denuncias habidas en los últimos días, referentes a apropiación indebida de pequeñas cosas muebles de algún valor, hace presumir que los amigos del mentado deporte están haciendo de las suyas en distintos barrios de la ciudad.

A la sexta, por ejemplo, apersonóse ayer el señor Luis Colli, con domicilio en la calle Francia 3387, quien puso en conocimiento de las autoridades de la comisaría que de su casa había desaparecido misteriosamente un reloj de plata, de tres tapas y la suma de quince nacionales, amén de la cadena de oro que acompañaba al reloj.

Las averiguaciones iniciadas, puede que dén resultado.

Informaciones de los TRIBUNALES

NULIDAD DE ACTUACIONES

La sala de 2o. turno por la secretaría Sobrero ha dictado sentencia en el juicio que sigue el doctor Jaime Brasco Font contra la señora Mercedes T. Gragnolino, sobre cobro de pesos. Declara nulo todo lo actuado desde fojas 46 en adelante, debiendo bajar los autos al Juzgado de la 2a. nominación para que lo tramite conforme a derecho. Las costas en el orden causado. En el estudio que realizan los vocales Gambino, Salatín y Villanueva llegan a la conclusión de que no se ha dado la intervención pertinente al señor Defensor de Menores (fojas 46 en adelante), de acuerdo al artículo 1245 del Código de Procedimientos Civiles.

AUTO DE PRISION CONFIRMADO

La sala de 3er. turno por la secretaría Sosa Rodríguez dictó fallo en la apelación deducida por Eduardo González del auto que lo procesó por el delito de abuso de arma, confirmándolo con costas. Los vocales establecen que en el caso se han llenado los requisitos del artículo 187 del C. P. Criminales.

AUTO DE REGULACION

En el juicio Natalio Bartolomé Scaraffia contra Raimundo y José Alasia la sala resuelve: Modificar el auto de regulación apelado fijando los honorarios del doctor Milesi en $ 3.000 y en $ 750 los dos señor Marchi.

RECTIFICACION

El juez en lo civil y comercial doctor Anadón por la secretaría Esquivel dictó resolución en el juicio Benita Berraz de Dupuy y don Eugenio Dupuy dejando establecido es tal su nombre y no Emilio como figura en las escrituras presentadas.

VERIFICACION DE CREDITOS

En el juzgado citado, secretaría de la Peña se llevó a cabo la audiencia de verificación de créditos del comerciante de esta plaza Antonio de Pereda Herrando. Se rechazó el concordato y la adjudicación de bienes, declarándosele en estado de quiebra. Se designó síndico a Samuel Mosella quien aceptó el cargo.

PEDIDO RECHAZADO

El mismo juzgado ha rechazado el pedido de quiebra contra el comerciante de Rafaela, Jesús González. Se establece que no se han llenado los requisitos de la ley de quiebras.

JUICIO SOBRE COBRO DE PESOS

El mismo juez dictó sentencia en el juicio que sigue Elías Gallo e hijos contra Alfonso y Morón, venido en apelación de la sentencia dictada por el juez de Paz Letrado de la 1a. sección, que hace lugar a la acción confirmándola con costas. Considera que con la prueba aportada se ha justificado plena-

CONCURSO CIVIL

Ante el Juzgado de la 3a. Nominación solicitó su concurso civil el vecino de Rafaela Giordano de la Torre. Presenta este balance.

Activo	$ 4.785.—
Pasivo	" 9.461.06

DECLARATORIA AMPLIADA

En el sucesorio de Regina Vda. de Bosco, visto el pedido y la documentación que se ha presentado, se amplía la declaratoria a favor de Pedro Telmo Bosco, hijo de Angel Bosco, fallecido.

PROCEDIMIENTOS CLAUSURADOS Y A LA JUSTICIA

En la quiebra del comerciante Enrique L. Prestez, de Reconquista, se clausuraron todos los procedimientos ordenando remitir a la justicia los antecedentes. Se reintegra al contador Julio Wedeking a la lista de contadores. Surge la evidencia de fraude o dolo.

CLAUSURAS

El juez de Instrucción, doctor Palamedi, por la secretaría Viana, clausuró estos sumarios: Mario Piconi, hurto; Martín R. Sánchez, lesiones; Eustaquio y Antonio Díaz, abuso de arma; Pascual Volpintesta, lesiones; José Azaro, lesiones; Pío Pea, lesiones; Antonio Aguero, heridas.

SOBRESEIMIENTOS

Se dictó sobreseimiento en la querella iniciada por Enrique Pricolo contra José Aronzon y en el proceso que se sigue contra Hilario Quiroga, por hurto.

INCIDENTE EN JUICIO DE DIVORCIO

En el juicio seguido por Dionisia González de Caminos contra José Forja de Caminos se resolvió no hacer lugar por improcedente a la excepción de incompetencia por el demandado, con costas.

SUCESORIO

El juez de la 2a. nominación, doctor Mántaras por la secretaría Irigoyen en el sucesorio de Elisa Santos de Bizotti se nombró administrador a don Abraham Bizotti.

DECLARATORIA

En el sucesorio de Aquilino Pinciroli se dictó declaratoria a favor de sus hijos y de sus esposa en segundas nupcias Lucía Suppo.

A LA JUSTICIA

En la quiebra de Christiam Seravick, se clausuran los procedimientos y se mandan los antecedentes a la justicia.

SOBRESEIMIENTOS

El juez del Crimen, doctor Sabaté dictó sobreseimiento, por prescripción, en estos sumarios; Marcelino Rodríguez, Martín Suárez, lesiones; Andrés Masello, Manuel Nogués, lesiones, Ramón Correa, lesiones.

FISCALIA DEL SUPERIOR TRIBUNAL A CARGO DEL Dr. CAYETANO A. DOLDAN

Mariano Pizarro, fianza. Pedro A. Denis, libertad condicional. Francisco Iacomisi, sobreseimiento vista. Luis Ruttinger, vista sobreseimiento. Exhorto del Sr. Juez de Primera Instancia a cargo de Carballeno, provincia de Orence (España). Don Luis Lozada y Lo-

JUZGADO DE PAZ LETRADO DE LA PRIMERA SECCION. — JUEZ Dr. RE CARRERAS. — SECRETARIA ORMAECHEA

Fermín Burgos contra L. P. P. Sobre cobro de pesos, se resuelve: Mandar se lleve adelante la ejecución hasta que el acreedor se haga pago íntegro del capital reclamado, sus intereses y costas.

—Carlos B. Guastavino contra A. S. Sobre cobro de pesos, idem. Regúlanse los honorarios del Procurador Pricolo en la suma de cuarenta pesos.

—Carlos B. Guastavino contra P. N. C. Sobre cobro de pesos, idem. Regula en diez pesos los honorarios del Procurador Pricolo.

JUZGADO FEDERAL

Secretaría Reischig — 2a. Secretaría

Se dictaron providencias en los siguientes juicios:

Bernabé Tarragona, Rosario Robledo, Maximiliano Alvarez, Teodoro Pérez, Rafael Anastaci Vera, Baleriano Pereira, Marcelino Yedro, Inepio Alen, Francisco Verta, por infracción al artículo segundo de la Ley 11.386.

Se resolvió absolver a los ciudadanos Domingo Benito Caceres y Guillermo Jara, por infracción al artículo 2o. de la Ley 11386.

Se proveyeron las siguientes solicitudes de carta de ciudadanía: Martha Juana Gabriela Baldy, Miguel Kosut, Donato Conte, Miguel Rossillo, Carlos [illegible], Benedicto Macarrone, Francisco Takuski, Donato Vicente Marcilio, Gustavo Vesely, Jesus Castiñeira, Manuel Jesus Suarez, Juan Paniccia, Luis Visentini, Mauricio Muller.

1a. Secretaría — Pérez del Viso

Se proveyó en los siguientes juicios:

Leandro J. Silva contra José Acale, por locación de servicios.

—Obras Sanitarias de la Nación contra A. S., por apremio.

—Banco de la Nación Argentina contra P. Peregani.

—Banco de la Nación Argentina contra S. Nasimera.

—Correos y Telégrafos contra Roque Pusk y otros.

—Administración General de Impuestos Internos contra G. Cirulena.

—Alexei Demenko contra Ferro Carril Santa Fe por indemnización por accidente de trabajo.

—Agapito Gutierrez contra la Compañía La Forestal Ltda., por indemnización por accidente de trabajo.

—Carlos J. Costa, honorarios en juicio Matilde González de Borbón contra Banco Hipotecario Nacional.

—Banco de la Nación Argentina contra R. O. por cobro ejecutivo.

Secretaría Guastavino

Se dictaron providencias en los siguientes juicios:

SUMARIOS

Eusebio Wade, su denuncia.

—Sumario por accidente ferroviario ocurrido en Laguna Paiva, víctima Ramón R. Paredes.

—Accidente ferroviario ocurrido en Tartagal, víctima Cándido Avalos.

—Nicasio Palacios, su muerte.

—Accidente ferroviario ocurrido en un paso a nivel del F. C. S. F. Víctimas: Bartolomé Proviales y Luis Dupertuis.

—Pedro F. Tessa, Segundo Baley, Juan Macaño, Roberto Torres, Antonio Portillo, Dionisio Flores, y Angel Calixto, infractores al artículo 1 de la ley 4707.

EXCEPCIONES MILITARES

Luis Espinosa, Bautista Peletto, Luis Simon Albera, Saturnino Ruperto Luna, Lucas Brizuela.

Sociales

Reunión social.—

Festejando el día de Santa Matilde y en honor de su hija Matilde, los esposos don Luis Coll y doña Matilde Candioti, ofrecerán mañana a las 20 horas, en su domicilio una fiesta a las amigas de su hija.

Este será un acontecimiento de importancia en nuestros círculos sociales, dadas las extensas vinculaciones de los esposos Coll - Candioti y la simpatía con que cuenta la festejada en nuestra sociedad.

Participación de enlace.—

En algunos hogares santafesinos circula la siguiente tarjeta de participación:

"Nicolás Josami participa a Ud. el enlace de su hijo Nicolás Jacinto con la señorita Ofelia Troncoso, que se efectuará el 14 del corriente.

Paraná, marzo de 1931".

In memoriam.—

En la Iglesia Catedral Nueva, mañana sábado 14 a las 8 horas, se rezará un solemne funeral, rogando a Dios por el alma de la que en vida se llamara Parisina Ch. de Otaró, con motivo de cumplirse el primer mes de su fallecimiento.

Las naves del mencionado templo se verán muy concurridas por las relaciones de sus deudos.

Funeral.—

Por el alma de la señora Alejandrina Gollán Gálvez de Maussión, fallecida en la capital de Córdoba el 30 de enero ppdo. se rezará el próximo lunes 16 del corriente un solemne funeral en la iglesia de Nuestro Padre Santo Domingo.

Las misas se dirán a las 7, 8 y 9 horas, asistiendo la familia de la extinta a las 9 horas.

El dolor que provocara este prematuro fallecimiento se ha de poner nuevamente de manifiesto en esta ocasión, dando motivo para que se renueven las expresiones de condolencia en tan infausta oportunidad.

Enlace.—

En la ciudad de Rafaela fueron consagrados los esponsales de la señorita Ana C. Barbalat con el ingeniero Marcos Soboklender, ambos muy vinculados a familias de aquel departamento. La doble ceremonia se efectuó en casa de los padres de la prometida improvisándose una fiesta que revistió contornos destacados.

En viaje de placer pasaron los contrayentes por ésta, rumbo a Mar del Plata.

Reunión.—

Ayer llevóse a cabo la reunión de la Sociedad Cooperadora de la Escuela "Beleno", para tratar asuntos de importancia, quedando resuelta la realización de varios festivales a beneficio de esta sociedad que viene desde hace dos años llenando un fin altamente noble, pues coopera al adelanto de la escuela y presta su apoyo moral y material, al niño y al maestro cuando el caso lo requiere.

Nota. — Queda a disposición de los niños la Biblioteca Infantil para cualquier consulta que deseen hacer. — La secretaria.

Fallecimientos.—

Penosa impresión ha de causar en el amplio círculo de sus amistades la noticia del fallecimiento del teniente retirado del ejército don Justo Riveros, acaecido hoy en esta capital, tras una breve enfermedad.

El señor Riveros era un caballero dotado de relevantes cualidades de espíritu y de hidalgos sentimientos puestos de relieve en todas las manifestaciones de su actividad, lo mismo en las esferas que habitualmente frecuentara como en el círculo íntimo, en el que constituía la suya una persona querida.

La muerte le sorprende joven aún y cuando era dable esperar mucho de sus encomiables condiciones de laboriosidad.

Sus amigos que eran muchos han de deplorar sinceramente esta desaparición. El concepto que el extinto supo inspirar a quienes cultivaron su trato se pondrá de relieve mañana en el Cementerio Municipal, al ser sepultados sus restos.

—Tras el proceso de una corta enfermedad, ha fallecido hoy en esta capital, a la edad de 74 años, el señor Elías Adell, tronco de una conocida familia radicada en esta ciudad.

Hace apenas dos años que el señor Adell había venido de España, integrándose al hogar de su hijo, el doctor Manuel Adell hasta quién llegan en estos momentos numerosas expresiones de condolencia.

El extinto en su corta actuación en Santa Fe, supo afianzar todo sentimiento afectuoso con su noble manera de ser por lo que su desaparición ha de ser sinceramente deplorada.

Mañana a las 10 horas, están inhumados sus restos en la necrópolis municipal, acto que ha de poner de manifiesto el hondo pesar que provocara su deceso.

La Hora Santa.—

La secretaría de la Congregación de las Tres Marías avisa a las congregantes que la Hora Santa establecida para el próximo domingo 15 del corriente, debido a los Cultos de la Santa Cuaresma ha quedado diferida para después de Pascua de Resurrección, la que se llevará a cabo con toda solemnidad.

En el Colegio de San José (Adoratrices).—

La Dirección de este establecimiento educacional nos ha manifestado que se halla abierta la matrícula para la inscripción de alumnas en los cursos de aplicación, debiéndose consultar en el Colegio cualquier dato referente al ingreso.

Mañana vence el plazo acordado a las alumnas de 2o., 3o. y 4o. años para presentar el sellado de las matrículas, encareciendo la Dirección del Colegio lo hagan en las primeras horas de la mañana por tratarse de día sábado.

Como en años anteriores la inscripción de alumnas en este acreditado establecimiento ha superado los cálculos más optimistas.

Cumpleaños.—

Ayer festejó el día de su cumpleaños la señorita Evangelina Furno Cullen, distinguida niña de nuestra sociedad, que goza de gran estimación en los círculos característicos.

Numerosas fueron las amigas que le hicieron presente sus plácemes en tan grata ocasión, pudiendo aquilatar la señorita Furno Cullen, el merecido prestigio que disfruta.

Pin, Pan, Pun, Golf.—

Anoche resultó muy lucida la reunión en las instalaciones del Pin, Pan, Pun, Golf con asistencia de conocidas familias que con su entusiasmo dieron realce a la fiesta social que se habían propuesto los organizadores.

Numerosos grupos de entusiastas jugadores iniciaron sus actividades poco antes de las 23 horas en la cancha No. 1 ansiosos de llegar cuanto antes al punto que estaba designado para obtener el premio instituído por una casa de comercio local.

Muchos fueron los que se disputaron anoche los anhelados premios pero la suerte o habilidad, factores imprescindibles, estuvieron esta vez de parte de la señorita Carmen Raquel Soriano y María del Carmen Lecuoarri, quienes se hicieron acreedoras al 1o. y 2o. premios respectivamente.

Las referidas niñas fueron muy celebradas por la concurrencia, habiendo los propietarios del establecimiento obsequiádolas con una copa de champagne.

Entre las concurrentes pudimos anotar a las familias siguientes:

Señoras: María Esther Cullen de Vionnet, María Elena Candioti de Sarsotti, Esmeraldita Rodríguez Galisteo de Pujato, Suzy Olcese de la Serna de Cullen, Blanca Candioti Cervera de Cotta, Angela Candioti de López, Coco Olcese de la Serna de Iriondo, Sarah Pujato Rueda de Sandaza Iturraspe, Trinidad Romá de Leiva, Polonia Risso de Añello, y Otilia Risso de Candioti.

Señoritas: Raquel Candioti Risso, Elsita Vionnet Cullen, Elvira, Nilda y Lila Puig Otegui, Elita Risso Candioti, Tona López Pujato, Raquel Candioti Cervera, Carmen Raquel Soriano, Carola Peyrano, Beatriz y Chichi Aguirre Bouvier, Taty y Negra Reynares, Sarita Aldao Loza, Dora y Alcira Cullen, Tota López Pujato, María Lola López Candioti, Nelly y Bocha Cullen Gómez, Raquel Gómez Iriondo, Amparito Puig Loza, Tota y Ana María Candioti Perret, María Esther y Angelita Leiva, Alicia de la Torre Cullen, Alcira Paseggi Cullen, María del Carmen y Teresa Lecubarry Beascoches, Lika Bullrich, [illegible].

En el Gálvez Little Golf.—

A la canchita de Boulevard Gálvez asistió anoche numerosa y entusiasta concurrencia.

Se entregaron los premios a los vencedores del último campeonato y hubieron frases oportunas que pusieron de manifiesto todo lo gratas que eran las reuniones motivadas por el nuevo entretenimiento, "bajo la cúpula del cielo y junto a algunos ojos que hacían palidecer a las estrellas".

Reinó buen gusto y buen humor, haciéndose derroche de esprit en las conversaciones que prolongaron la tertulia hasta las primeras horas de esta madrugada.

Los registros de inscripciones para el campeonato "Relámpago" se llenaron casi de inmediato, lo mismo que el de menores por la copa "Miniatura". El primero se realizará mañana por la noche a las 22 horas y el segundo la semana próxima en las horas de la tarde.

Para el campeonato "Relámpago" que como decimos, se iniciará mañana y se definirá en sólo 18 hoyos, esa misma noche, existen dos primeros premios consistentes en joyas para damas y caballeros, un segundo premio que es un hermoso "puttera" importado y un tercer premio una "sorpresa".

Todos los premios se exhiben en la misma cancha, donde también se pueden anotar los que no lo hayan hecho en el registro de inscripciones que permanecerá abierto hasta las 24 de hoy.

Condolencias.—

La familia de la señora Julia S. de Coletti, fallecida a principios de semana y cuyos restos fueran inhumados en el vecino pueblo de Laguna Paiva, sigue recibiendo numerosas muestras de condolencia.

Traslaciones.—

Próximamente de Buenos Aires el señor Rodolfo Iturraspe, acompañado de su esposa doña Gloria Zamora y de sus hijos, quienes fijarán definitivamente su residencia en esta capital.

Enfermos.—

Continúa mejorando el señor Ignacio P. Cullen.

—Restablecida la señora Lucrecia Romero de Christensen.

—En el mismo estado la niñita Tanita Possentini.

—Continúa enferma la señorita Adela Navaz.

—Se restablece la señora María Angélica Bayo de Aragón.

—Restablecida la señorita Carmen Escobar Cello.

—Enferma la señorita Alcira Lamothe.

Veraniegos.—

De las sierras de Córdoba el señor Francisco F. Barón, su esposa doña Amelia Arrotea y su hijo Mario Alberto.

—Se han instalado por una breve temporada en sus posesiones de Santa Lía de San Miguel, la señora Jovita del Carmen Oromí de Ramos y sus señoritas hijas Martha, Lía y Jovita.

—Han regresado de Villa Carlos Paz (Pcia. de Córdoba), las señoritas Petty Fernández y Leonor Casas.

Enfermos.—

Continúa siendo grave el estado de la señora Filomena Palma de Cortés.

—Mejora en la Capital Federal, el teniente Juan Carlos Serrano.

—Ligeramente enferma la señora María Elida Beltran de Buzzoni.

—Háliense en esta capital el señor Raúl Iriondo Parma y su esposa doña Isabel Olcese de la Serna.

Viajeros.—

De Resistencia el señor Bernardo Vázquez.

—De Tostado el señor Bartolomé Aldao, su esposa doña Sara Carreras y sus hijos.

—A Rosario los señores Enrique y Juan de Dios Escobar Cello.

—A Rosario el señor Héctor Berizzo.

—Al mismo punto, el señor Federico Diederich.

—De Buenos Aires la señora Dora Brühl de Norman.

—De y a Arroyo Aguiar el señor Miguel Angel Correa.

—Del mismo punto el Dr. Abel Furno Cullen y la señorita Sara Cullen Gómez.

—De Rosario el señor Pedro F. Mendoza y su señora Da. Petrona Palma.

—Se han ausentado a Rosario el Dr. Abraham de la Vega, Dr. Mariano A. Tissembaum y Sres. Ernesto Ahrens y J. Hiram Pozzo.

—De Paraná y a Buenos Aires el Dr. Ricardo Gómez Zorrilla.

—De Buenos Aires el señor Américo Vives.

—A Colonia Dora, la señorita Nelly Elba Bosano.

—De Rafaela el señor Horacio Fernández Méndez.

—A la Capital Federal el joven Cacho Fernández Unsain.

—De Rosario y a Rafaela el señor Gigfird Adams, su esposa Da. Martina Torres Aragón y su señorita hija Helen.

—De Reconquista el señor Pedro Ruarte.

—De Rafaela el señor Carlos F. Bonazzola.

—Del mismo punto y a Buenos Aires el doctor Amancio González Zimmermann.

A Reconquista el señor Gabino R. Carnaval.

—A San Carlos Centro la señorita María Isabel Espinosa.

—A Rosario el señor Juan M. Dianini.

—A Humberto 1o. la señora Blanca Gallardo de Castañeda, su señorita hermana Gloria y su hijo Héctor Simón.

✝ ELIAS ADELL

Q. E. P. D.

Falleció en 13 de Marzo de 1931, confortado con los auxilios de la Santa Religión

Sus hijos, Dr. Manuel Adell, Enrique Adell (ausente); sus hijas políticas, Rosa Köhler de Adell y Dolores R. de Adell; nietos y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos del extinto al Cementerio Municipal el sábado a las 10 horas.

Casa mortuoria: Vera 2722.

Unica invitación. El duelo se despide por tarjetas.

Servicio: Cochería "Santa Fe" — calle 4 de Enero No. 2335 — Teléfonos: S. T. 10677 — U. T. 3964, — Santa Fe.

No. 15568 v.|13|3

✝ TENIENTE JUSTO RIVEROS

Q. E. P. D.

Falleció el 13 de Marzo de 1931, confortado con los auxilios de la Santa Religión

Su esposa, Carmen Barrios de Riveros; su hija Irma R. de Ballesteros Dozzo (ausente); sus hermanos, Herminia R. de Laspiur y Coronel Arturo Riveros (ausentes), su hijo político, Carlos Alberto Ballesteros Dozzo (ausente); sus nietos, Carlos y Ricardo Ballesteros (ausentes); sus hermanos políticos, Cruz, José, Leopoldo y Victorino Barrios, sus sobrinos y demás deudos, invitan a sus relaciones a acompañar los restos del extinto al Cementerio Municipal, mañana 14 de Marzo a las 9.30 horas.

Favor que agradecerán.

Se ruega no enviar coronas.

Casa mortuoria: San Jerónimo 2190.

Servicio de la casa Occhi.

No. 15574 v.|13|3

✝ Alejandrina Gollán Gálvez de de Maussión

(Q. E. P. D.)

FALLECIO EN CORDOBA EL 30 DE ENERO DE 1931, CONFORTADA CON LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION PAPAL

Su esposo, Carlos T. de Maussion; sus padres políticos, Jorge de Maussion y María Luisa F. de de Maussion (ausentes); sus hermanos, Domingo M., Juan Carlos, Daniel, Manuel A., Gustavo, Leticia G. G. de Codoni, Vicenta, María Ignacia, Juan Agustín y Noemí Gollán Gálvez; sus hermanos políticos, tíos, primos, sobrinos y demás deudos, invitan a sus relaciones a las misas que en sufragio de su alma se rezarán en la iglesia de N. P. Santo Domingo, el lunes 16 del corriente a las 7, 8 y 9 horas. La familia asistirá a las 9. Favor que agradecerán. El duelo se despide por tarjeta.

No. 15569 v.|14|3

REGISTRO CIVIL

3a. SECCION

Nacimientos.—

Rodolfo Orlando, hijo de Rodolfo Romero y de Vicente Liberatore.

Defunciones.—

Elías Adell Balaguer, español, 74 años.

Elia Zilli, arg. 39 años.

Roque Schumer, arg. 17 años.

PRIMERA SECCION

Matrimonios:

Julio Braulio Díaz con Manuela Quinteros, argentinos.

Miguel Caldenty con Dora Mercedes Torres, argentinos.

Nacimientos:

Luis Salvador, hijo de Luis Piazzesi y de Teresa Cannada.

Mercedes Teresa, hija de Roque Giles y de Filomena Ullua.

José Eduardo, hijo de Luis A. Aragón, y de María A. Bayo.

Nélida Guillermina, hija de Arturo S. Naya y de Adelina M. Ciappi.

Defunciones:

Generoso Fernández, argentino, 28 años.

Jorge Oscar Sánchez, argentino, 9 meses.

Justo Riveros, argentino, 53 años.

Héctor Ramos, argentino, 8 días.

HOTELES

RITZ HOTEL. — Entrados: Domingo Gussi, Pellegrino, Dr. Abraham de la Vega, Stien W. Bjarno, Raul Lissarrague, Soma y Sra., Mansfield, Ramon Denegro, Manuel B. Eirea, Modesto de la Peña, Holder, Dr. Ferro, Ing. Waltemburg, Dr. Héctor R. Ameto, Humberto Angel Pujol, Pascual Gambino, Dr. Ricardo Gómez Zorrilla y Sra. Madre, Culho, Dr. Jarolasky, Dr. Burmian, E. García Reynoso, R. Aldasobal, Dr. Khoury.

Salidos: Nicolás Dodero, Belascain, Octavio Martínez, M. Feldmann, C. Deges, D. Aranguren y flia., Raúl Areco y Sra., Aldo Comune, Gargerich A., Eduardo Fraser, Pedro Neveu, Echeverre y Sra., Raúl López, Holder, Alejandro Weisse, Pablo S. Bonard, Otto Bodack, Raul Lisarrague, Luis Firpo, Ing. Kumn, José Cardó Grau, Eusebio Palacios y Sra., Chas Sanders, J. Holfeld Lund.

HOTEL ESPAÑA. — Entrados: Ernesto Cocca e hijo, Hudusor, C. Eason, Santiago González, Roque Dr. Luis Aostalli Montaldo e hijo, Pedro Ruarte, Victórica, Oscar Font, Horacio Facorro, Felipe Alvarez, Tomás Cardinelli y flia., Pedro Savihandy y Hna.

Salidos: Dr. González Zimmermann, N. Garces y Sra., Dr. E. López e hijo, C. Benseu, C. Ribecca, Montemayor, E. Cocca e hijo, P. Saviahndy y Hna., T. Cardinelli y familia.

HOTEL ITALIANO: — Entrados: Manuel Del Campo, Antonio Gardi, Darío Manuel Gómez, H. Neuman, Kindoveiler y flia., Carayo, T. G. Gómez, Carnaval y Sra., M. Parravus y Sra., Manuel Espinosa, José Rocha, Pedro Guzman Hernández, Guillermo Welbers e hijo, Agustín Poggi, Alberto Tetievsky, Plácido Bianzaco y Sra.

Salidos: Antonio Gómez, Juan Danuzzo y Hno., G. Hernández, Tertersky, Carlos Pessini, Guillermo Welbers, W. Everts, T. Gómez, Federico Waguer, José Rocha, E. Ferraron, Carneval y señora, Juan Proto, Fosano y flia., Plácido Biansaco y Sra., Yaffusy, Gordon, Francisco Pizzi, Juan Angel Bione, Carlos Irigoyen y Hno.

BRA ATLETICA DEL C. PEDESTRE EN ESTA CAPITAL

...ámen de algunos valores destacados del atletismo local

CONDICIONES

Desde que Brown abandonara ... práctica del atletismo, el Club ...destre Santa Fe, primitivamen... Irún, ha seguido en nuestra ...dad la excelente obra de difu... ...n atlética que la institución ...rinegra llevara a cabo en su ...ca.

...nstituído por varios elementos ... defendieran con singular bri... ...a Brown, el Pedestre Santa Fe ...ograd en el breve espacio de ...n año y medio de actividades, ...ngregar en sus filas a hombres ...e están llamados a producir ...rfomances honorables dentro de ...que en nuestro medio es co...

No mencionemos á Manuel Mo...na, el punto de honor de la ins...ución, pues es ya un atleta cu... aptitudes se cotizan alto en ...concierto no ya local sino na...onal. Pero excluyendo a Molina, ...nta el Pedestre con valores de ...nsideración.

Patricio Molina en las pruebas ...velocidad, está acercándose a ...s mejores tiempos de su herma... ...y a poco que se prodigue en ...training seguramente que igua... ...á los mismos.

Víctor Comini es otro de los ...uchachos con valiosas condicio... ...s con que cuenta el Pedestre. ...a estado siempre detrás de Mo... ...a en los saltos, pero sus longi... ...des no desmerecen de las que ...uel logró. En Rosario, donde ...olina consiguió el título de cam... ...ón nacional de triple, el desem... ...ño de Comini fué meritorio, si ... tiene en cuenta que las prue... ...s de salto en largo y triple, ha... ...an reunido entre sus competido... ...s a los ases del atletismo argen...no.

Leonardo Franchini en la ga...rocha ha demostrado grandes ...ndiciones, que no ha sabido ...rovechar con esa madre de los ...itos que es la perseverancia en ... entrenamiento. Si dedicara a ...s tareas preparatorias un poco ...ás de atención, tendríamos pron... ... a un saltador de pértiga meri...simo.

Manuel Gonzáles ha recorrido ...da la gama de las distancias. ...esde los 800 a los 10.000 metros ...das las competiciones lo han ...nido como participante. Su com...rtamiento siempre ha sido bue... ...ya que es un hombre que de... ...ca a su training una admirable ...ención, pero creemos que sus condiciones encajan con mayor perfección en las distancias de aliento que en las intermedias.

Ernesto Cabrera volverá este año a las actividades después de purgar un castigo disciplinario que le aplicará el Pedestre y para que su vuelta coincida con perfomances que estén al par de las que ya obtuviera en su anterior campaña, se prepara esmeradamente. Cabrera es dueño de grandes aptitudes para las pruebas largas, 5 a 10.000 metros, y si hasta ahora no ha sobresalido con más destacados relieves, se debe a que no contamos con un mentor que guíe a los que, como Cabrera, muchas veces malogran sus buenas aptitudes naturales con deficiencias de entrenamiento.

Morey, los hermanos Panicali, Núñez, Collado, etc., constituyen la plana menor del Pedestre y todos ellos contribuyen con sus entusiasmos incansables y su tesonera dedicación a que la obra atlética en nuestra ciudad vaya alcanzando, a paso lento, pero seguro, un lugar relevante en el sport nacional.

Para esta temporada las autoridades del Pedestre Santa Fe tienen un extenso programa de acción que daremos a conocer en breve.

Por lo pronto la iniciación de la temporada de 1931 se haría, esa es la idea en germen, para el mes próximo, con una carrera similar a las que organizara Brown varios años atrás y que se diera en llamar "Circuito Pedestre Santa Fe"

COLON JUGARA EL 29 CON GIMNASIA

Un match que promete adquirir destacados contornos.

LOS TEAMS

Ayer ha quedado concertado un match entre Colón y Gimnasia y Esgrima, que se llevará a cabo, en el campo de los aurinegros el 29 del corriente.

El sólo anuncio del partido despertará considerable interés: Gimnasia y Esgrima, reforzado convenientemente, ostenta hoy un poderío difícil de superar. Por otra parte, Colón es el conjunto de siempre, homogéneo y disciplinado que ante un rival de consideración produce sus mejores perfomances.

Ambos teams llegarán al field con el máximo de sus respectivos poderíos. El trecho que media entre la fecha de de concertación y la de realización, servirá para que los equipos alcancen su mejor estado y esto, claro está, redundará en beneficio de la calidad de la brega.

En ediciones sucesivas nos ocuparemos más detalladamente del match en cuestión.

CON GRAN ANSIEDAD SIGUESE EL RAID DE PEDRO A. CANDIOTI

A las 21.10 pasó anoche por Diamante, según informes enviados al Comité Informativo del raid por el delegado J. C. Crouzeilles que acompaña a Candioti en el deslizador "Murciélago"

16 BRAZADAS POR MINUTO

Pedro Candioti ha sembrado la emoción en la ciudad al emprender su nueva hazaña, para la cual hacen falta su coraje, su entusiasmo, su resistencia y el afecto de su pueblo.

Ayer no más cantaba la musa popular el formidable raid de Goya a Santa Fe, y se recordaba la primera tentativa donde el "Tiburón" acompañado en ese momento por Supisiche, estuvo a punto de no ver más su ciudad natal cuando lo tomó una fuerte tormenta obligándolo a abandonar.

El recuerdo de aquella tormenta, puso una nota sombría en los ojos, pero pronto esa nube se disipó ante las primeras y auspiciosas noticias que vienen llegando del raid.

Pedro Candioti había pasado el Paracao a las 17.05 horas; nadaba lentamente, a razón de 1 brazadas por minuto; la temperatura del agua era de 21 grados; a las 18 horas fué visto pasar por Punta Alvear, nadando a razón de 14 brazadas.

TURNO DE NADADORES:

A esta hora se inicia el turno de nadadores que acompañarán a Pedro Candioti, relevándose cada dos horas.

Paraná va quedando a lo lejos, dirigiéndose el nadador resueltamente hacia Diamante; ha sido calculada esta etapa en 10 horas; poco después de las 20.45 horas la ciudad entrerriana está a la vista; pasan diez minutos de las 21 horas, y Diamante queda atrás con sus luces curioseando desde la barranca.

El vapor nacional "Triton" y el remolcador Freyre en el cruce del canal, saludaron a Candioti con repetidas pitadas.

NOTICIAS DEL COMITE INFORMATIVO:

Juan Carlos Crouzeilles, el entusiasta deportista santafesino, acompaña a la expedición Candioti en este raid; conjuntamente con Manuel Barraguirre, harán el recorido a bordo del "Murciélago", el veloz deslizador que ayer hizo las delicias de los concurrentes al puerto.

Crouzeilles, aprovechando la velocidad de su embarcación que le permitirá desplazarse rápidamente, se acercó a Diamante, y como representante del Comité de informaciones del raid, dió telefónicamente las noticias que dicho Comité ha tenido la gentileza de transmitir a los diarios.

DIFICULTADES DE COMUNICACIONES:

La primera etapa del raid de Candioti a Buenos Aires permitió la transmisión de noticias por cuanto pasando cerca de Diamante podíase hablar por teléfono; pero de Diamante, la más cercana población corresponde a nuestra costa, que es Puerto San Martín distante 139 kilómetros de esta capital, como podrá verse por el plano ya conocido.

ENTUSIASMO EN BUENOS AIRES:

El anuncio del raid ha despertado expectativa en la metrópolis; y se esperan los datos con verdadero interés.

El viejo conocido Ricardo Calvo que siente gran afección por Pedro Candioti es uno de los más entusiasmados y nos ha transmitido un mensaje para Candioti diciéndole que cuando entre al Canal Urión, estaránlo esperando los muchachos amigos de Buenos Aires y que se ha preparado ya la recepción merecida por el formidable esfuerzo.

Siguen las negociaciones

Todavía no se ha llegado a convenir el precio por el pase de tres centre-halfs

Laboriosas reuniones vienen celebrando los dirigentes de varios clubs para convenir el precio que se abonará por la transferencia de tres centre—halfs, don de ellos pertenecientes a la categoría superior y el otro militante en divisiones inferiores hasta el año pasado.

El acuerdo no ha llegado aún. Se pide mucho por un lado y se regatea por el otro. El lápiz de los dirigentes sigue marcando cifras en el papel, sumando y restando numeros que no son ni más ni menos que probabilidades.

Hay muchos pesos en danza provenientes de los asociados y del público que abona su entrada a los fields, creyendo ambos que de ese modo colaboran al desarrollo del sport. Pesos que, en estos momentos de crisis universal, servirían para algo muchísimo más útil y más humanitario que pagar veleidades de clubs afanosos de conquistar fama y jugadores deseosos de llenar aun la cuenta corriente por cada patada que pegan...

LO QUE SIGNIFICA EL VERDADERO DEPORTE

UN ATLETA DE 48 AÑOS, CON EXCELENTE RECORDS EN DIVERSAS PRUEBAS

El deporte, como práctica tendiente a cumplir con el conocido aforismo, ha sido desvirtuado desde hace tiempo. Quedan, sin embargo, ejemplos dignificantes que indican cuanto bien puede hacerse cultivándolo con altura.

D. Teodoro Schmidt, presidente del Comité Olímpico Austriaco, pese a sus 48 años de edad, acaba de cumplir las siguientes performances: 400 metros llanos en 64" 7/10; lanzamiento de la bala de 7 k. 500, a 8 m. 25; salto en largo, 4 m. 85; 12 kilómetros, remando con múltiples virajes, y 300 m. en natación, en 8' 32" 4/10.

En realidad, se trata de un caso elogioso. ¡Y pensar que a ello se llega con dedicación, sintiendo honestamente las sugestiones del sport!

SERA BENEFICO EL MATCH ENTRE COLON Y F. C. S. F.

Destinaráse su producido al ex-jugador Isidoro del Valle, hermano del jugador auriazul

FIELD DE COLON

Informamos en ediciones anteriores que entre los Club Colón y Ferrocarril Santa Fe se había concertado un encuentro a realizarse el domingo.

El partido se jugará en el field del Club Colón, y se destinará su producido a beneficio del ex—jugador Isidoro del Valle, hermano del jugador del mismo nombre del Club Ferrocarril, que ha debido permanecer una temporada en la vecina provincia de Córdoba por razones de salud.

El gesto de ambos equipos ha sido honrosamente comentado, y sin duda, que como en anteriores oportunidades los socios de ambas instituciones y los aficionados habrán de responder a él.

El team de F. C. S. F.

Anoche se reunió la comisión directiva del Club F. C. S. F. designando el cuadro que defenderá los colores de la institución, designándose el siguiente:

Pacotti; Karlovitch y Troncoso; Del Valle, Patrouilló y Gutiérrez; Villalba, Alvarez, Forti, Stroppa, y Orellano.

Preliminar.

Jugarán las cuartas divisiones de F. C. S. F. y de Colón.

Field y hora.

Se jugará en el field de Colón este partido, a las 17 y 30 horas; probablemente lo dirigirá Roberto Favani.

F. C. S. F, HA HECHO UNA ADQUISICION

Así, por lo menos, aseguran sus dirigentes. Debutará el domingo frente a Colón

Procedente de Santiago del Estero ha llegado a esta ciudad un jugador que, diariamente, practica en la canchita del Kilómetro 2. Obedece al apellido de Stroppa y en él los dirigentes ferroviarios cifran muchas esperanzas.

Debutará el domingo frente a Colón, ocupando la plaza de insider izquierdo, puesto que desempeñara en sus lares con acierto, ya que mereció ser designado suplente del team santiagueño que disputó el Campeonato Argentino del año 1928.

Ha caído en los dominios ferroviarios como llovido del cielo. Tiene empleo y firmó ya su pedido de transferencia sin exigir la consabida recompensa en metálico. ¿No es ésto una verdadera suerte en los tiempo que corren?

El Tráfico de Jugadores se Hace en Forma Descarada

Ahora las maniobras se proclaman públicamente, sin reparo. Dinero en efectivo y documentos.

PARTIDOS DE BENEFICIO, ETC.

El domingo juega un team prestigioso, en cuyas filas milita un ex-internacional que en todo momento fué pesadilla para las arcas del club. Este año crecieron sus pretensiones. Un poco más y quiere al sol con sus satélites. El club estaba dispuesto a no atenderlo.

Pero... en todo hay arreglo. Si el domingo no actúa, es porque no le "llevaron el apunte". Si juega, significa que se salió con la suya abriendo una gran brecha en la caja de la entidad...

Esperemos unos días más y veremos lo que ocurre...

La pluma, que debiera ir surcando el papel para hacer obra deportiva, tiene que detenerse en la marcha y contemplar estas cosas que avergüenzan. Es la moda del día y de la época, eso de mercar jugadores. Es la moda también que los clubs se conviertan en vulgares almacenes de barrio y que los dirigentes apacienten el rebaño engorden las reses y las vendan por kilo, que en el caso significa "pesos".

Insistimos: el tráfico de los jugadores se hace en forma descarada. ¿No ha llegado el momento oportuno para que intervengan los poderes públicos y eviten que a la sombra propicia del deporte, la avalancha de inmoralidad se lleve todo por delante? Póngase un impuesto al football. Con sus recursos, créese la Copa de leche en las escuelas públicas. Por lo menos, un mal habría producido un bien...

Hemos de volver sobre el caso.

No hay duda que la conquista definitiva de la inmoralidad en el deporte, es algo total y terminante. Y si antes las maniobras dolosas, los contratos de compra y venta de jugadores se hacían en la trastienda, hoy se hacen en pleno mostrador, a la luz del día y con una difusión como si se tratara de acreditar, por medio de la propaganda, un artículo de uso corriente.

Días pasados nos referíamos al cambio de marcha operado en una entidad que siempre mereció el más elevado concepto. Del rigorismo contra el mal creciente, pasó de un sólo salto a probar la conveniencia de quedarse sin team, de ceder a las exigencias de los "cracks" en cambio de los consabidos pesos moneda nacional.

Hasta tal punto ha llegado el desparpajo de quienes compran, venden y se dejan vender, que se conoce este detalle.

Un club trabaja afanosamente para conseguir tres jugadores del vecino. Estos, entonces, cotizan alto. Se rebelan, caen bajo sanciones disciplinarias. El club a que pertenecen no quiere "largarlos" tan pronto, esperando que la entidad que los "trabaja" ofrezca más. Pero en la disyuntiva de no obtener lo que había pensado, termina por vencer "escrúpulos" y se firma el contrato.

¿Cómo? El lector lo verá en seguida.

Por los pases en efectivo, en el acto, $ 1.500.

Un *documento* que vence el 30 de junio, por $ 2.000.

Un *documento* que vence el 30 de octubre, por $ 1.500.

Total, *cinco* mil pesos por el lote, sin contar cuanto debió *desembolsar* el club *comprador* para "conformar" a los

TRABAJA LA COMISION ESPECIAL

En la próxima reunión del Consejo presentará su dictámen

La presidencia, de acuerdo con lo resuelto por el C. D. ha designado a los delegados Mermet, Annardi y Espina para que integren la comisión que tendrá a su cargo la tarea de estudiar las medidas que contemplen las situaciones planteadas a los estudios por el reciente decreto del superior Gobierno de la Provincia.

La comisión se ha reunido ya en el día de ayer, combinando ideas. Puede asegurarse que en la próxima reunión presentará su dictamen, contemplando todos los aspectos de la cuestión, que son variados é interesantes.

El despacho quedará listo en el día de mañana.

EL CUADRO DE LOS AURINEGROS CONTRA CORREOS

Ha sido designado por la Sub Comisión de Foot Ball

Los muchachos dirigentes de Brown que componen la subcomisión de football están luchando a brazo partido para lograr formar un equipo que reedite las hazañas de los jugadores que componían el quipo en los años 1929 y 1930.

Las plazas vacantes por las deserciones de Mora Cantelli y García—ya concedidas—y las de Ravazzola y Prat—en trámite,—han obligado a realizar una larga búsqueda en las divisiones inferiores del Club y de otras instituciones; hasta ahora han pescado un buen elemento de la tercera de Gimnasia, Arrinaldi, que ya tiene el pase concedido.

El cuadro designado por la subcomisión de football es el siguiente:

Descalzzi; Courault y Centurion; Bolzico: Sánchez y Romero: Gonzáles; Gianfelice, Fernández, Giménez y Arrinaldi.

Suplentes: Franchini y Frutos.

—Tiene el propósito la sub comisión de hacer jugar en el segundo tiempo a Franchini en reemplazo de Centurión, para comparar la chance de la pareja Courault Centurión con la pareja Courault —Franchini. También remplazará a Romero con Frutos para que las dolencias de "Comisario" no se rea graven; recordaráse q' el hal Romero sufrió una seria lesión en el ... el año pasado.

Frutos actuará como suplente de match de campeonato contra la primera división de los muchachos de Maldana y Cía., y como posee condiciones, tiene muchas probabilidades de ocupar la plaza titular.

Los esfuerzos de los aurinegros se dedican a conseguir un fullback ... reemplazo de Ravazzola, y un centre-forward, visto que Manicomio no resulta para el puesto.

Los aurinegros se vienen entrenando para rehabilitarse del primer partido de la temporada que

SE REALIZARA EL DOMINGO UNA CARRERA CICLISTA

Patrocinada por el Ciclista Moto Club Santafesino para corredores de primera y segunda

DOBLE ESPERANZA

Adelantamos tiempo atrás la noticia de que el Ciclista Moto Club Santafesino tenía en preparación una carrera en la cual se ensayaría el método de correr contra reloj, y si resultaba satisfactorio, se trataría de que el campeonato social de resistencia se verificará de este modo.

El domingo se correrá la prueba que anunciamos, sobre el recorrido de Santa Fe—Esperanza—Santa Fe; se largará la prueba, que será para corredores de primera y segunda categoría desde el camino Facundo Zuviría a la altura del paso a nivel del Central Argentino.

La prueba se iniciará a las 7 de la mañana; el corredor al cual en el sorteo le haya tocado el número 1 partirá a esa hora; dos minutos después el número dos y así sucesivamente con ese intervalo todos los corredores que no podrá ser auxiliados en absoluto, sellándose las máquinas, y permitiéndose solamente la reposición de los neumáticos y sin ayuda de ninguna clase.

Cualquier contravención implicará la descalificación inmediata.

Esta carrera ha despertado mucho interés y son numerosos los inscriptos.

Los hermanos Bearzotti, declarados libres

Es posible que se alisten en Atlanta, de la Capital Federal

Florindo Bearzotti, el que fuera gran back internacional argentino y su hermano Silvio, discreto forward, actuaron en algunos partidos por Wáshington. Asuntos que no trascendieron, dieron motivo a que ambos dejaran de hacerlo.

Ahora han sido declarados libres por el club. Florindo está ya comprometido con Atlanta, de la Capital Federal y Silvio es casi seguro que hará lo mismo.

Años atrás, el back habría constituído una gran adquisición. Hoy ya no. Es un veterano, ha perdido las energías de entonces y en realidad se trata de una gloria que

GESTIONASE LA VENIDA A ESTA DE JUSTO SUAREZ

El match-maker del Boxing Club Santa Fe, se halla empeñado en presentar nuevamente a nuestro público a Justo Suárez, el formidable liviano que, luego de su victoria sobre Estanislao Loayza, se presenta como uno de los más indicados candidatos a ceñirse la corona que detenta Tony Canzonieri.

Las gestiones iniciadas por Fernando Fernández se hallan muy bien encaminadas y lo más probable es que la visita del Torito de Mataderos se produzca dentro del mes corriente.

Tarea innecesaria es el pretender hacer resaltar los contornos que adquiriría en nuestro ambiente deportivo la seguridad de poder admirar en plena acción al estupendo vencedor de la esperanza chilena.

Luego de su brillante comportamiento frente al Tani, los prestigios y popularidad de Suárez en la masa aficionada al sport de los mamporros, ha acrecido en forma prominente, y así la exhibición del gran campeón argentino, si es que se produce su venida, será una nota sensacional en nuestra ciudad.

Informalidades de algunos cracks españoles

Sabido es que el football español ha dejado, hace rato, de ser amateur. Tanto es así, que en la última olimpiada hubo necesidad de improvisar un team sin el concurso de los más calificados. Ocurren en la Península Ibérica casos en verdad graciosos. De ellos nos dan cuenta algunas informaciones periodísticas de insospechable autoridad.

Padrón, el internacional canario, había sido "traspasado" del Español al Sevilla por una bonita suma de pesetas. Un buen día desaparece de la capital andaluza rumbo a Barcelona, tripulando una avioneta de su propiedad. No quiere jugar más en Sevilla; se hace "amateurs", sin soltar, por supuesto, las pesetas recibidas...

Gaspar Rubio es otro que ha dado mucho que hablar. En Madrid actuaba bien, cobraba buenos sueldos. De pronto se va a la Coruña y de ahí a Cuba, dejando "colgado" al club el Real de Madrid. Y como en Cuba no ha podido conseguir lo que se propuso—se fué tras una dama—piensa volver a la querencia. Pero... Rubio no quiere rebajarse al club y éste, que vería con buenas ganas el reintegro del crack, tampoco. En resumen, la cosa queda en suspenso mientras las conversaciones siguen en los corrillos deportivos.

Sin embargo, bueno es no violentarse con estas cosas. Si hurgáramos un poco en lo nuestro,

Las Leyes que Legislan al Football

Quienes dictan o reforman las leyes de juego. El artículo primero: número de jugadores para un match de foot ball

Hablar de la "International Board" es citar un organismo casi desconocido para el grueso de la afición. Sin embargo, su importancia es capital como podrá verse en las líneas que van a continuación.

LA INTERNATIONAL BOARD

Hay dos clases de football: el llamado "Association" y el "Rugby". El primero es el que practicamos con el nombre simple de football o balompié, como se ha dado en traducir en la península Ibérica.

Todas las reglas que legislan al "Football Association" caen bajo la jurisdicción de la "International Board", organismo que es el único reconocido universalmente y autorizado para todo lo que se refiera a esas reglamentaciones.

Componen ese cuerpo la Asociación Inglesa, Asociación Escocesa, Asociación Galense, Asociación Irlandesa y la F. I. F. A. o "Federación Internacional de Football Asociación".

El cuerpo deliberativo se reune anualmente el segundo sábado del mes de junio y toda propuesta sobre alteración de las leyes de juego, debe ser presentada a la secretaría permanente antes del 8 de abril de cada año, a fin de que sean considerados y estudiados con anticipación por las Ligas que forman el Consejo.

Las reuniones son rotativas en París o ciudades de Inglaterra, Gales, Escocia o Irlanda. Las resoluciones adoptadas tienen fuerza de ley en todas las entidades con afiliación internacional directa o indirecta, ya que, en lo referente a leyes de juego ya sea agregando, cercenando o aclarando, la "International Board" es autoridad única e indiscutible.

En las sesiones del año pasado, la I. B. tomó algunas disposiciones referentes al offside, que trataremos más adelante.

NUMERO DE JUGADORES. — ARTICULO 1o.

He aquí algo que no se ha aclarado suficientemente y que dá lugar a diversas interpretaciones. Las leyes de juego dicen textualmente que "un partido de football deberá jugarse con once jugadores por cada bando". Establece el máximum, lo reglamentario, lo que es de rigor para que el match sea normal, pero no dice absolutamente nada del mínimo.

A nuestro juicio, se impone aclarar el punto. José Antonelli, por ejemplo, conocido comentarista de las leyes de juego, elude hábilmente ocuparse del asunto en su fondo. Dice que si un equipo se presenta con cinco hombres, el partido debe efectuarse ya que "al por alguna circunstancia los demás llegan atrasados, están en condiciones de integrarlo en cualquier momento".

Tiene razón en esto último. Pero si el team, — o una parte del mismo— se hace presente en el field con tres hombres y los demás no llegan ¿puede llamarse partido de football al que realizarían frente a otro completo, con los once hombres?

Establecido el mínimo de jugadores para comenzar un encuentro, a la hora reglamentaria sólo lo hacen dos: un guardavalla y un delantero. ¿Están dos hombres en condiciones de resistir el empuje de once? ¿No es desvirtuar la esencia misma del deporte, permitiendo tal anomalía?

Existe una disposición que podría tomarse como punto de partida. La "International Board" prohibe en absoluto "concertar partidos con seis jugadores por bando y otros semejantes irregulares, salvo que se haya obtenido el consentimiento de la Asociación a la cual está afiliada".

Si ese organismo no quiere partidos con seis personas por bando y si en el artículo 1o. no designa claramente el mínimo, como lo hace con el máximo, creemos interpretar que en general prohibe ese mínimo.

UN CASO INTERESANTE

Hace ya una quincena de años, en el antiguo field de Sportman, debían disputar un partido dos teams de primera división. A la hora reglamentaria, sólo uno había firmado las planillas correspondientes. El referée — que luego fué presidente de club y hasta de la ex-Liga Santafesina por breve período, llamó al team, lo hace formar, dá la señal de iniciar el cotejo sin enemigos por delante y cuando, segundos después, la pelota va a la red indefensa del campo también indefenso, ordena la finalización del partido. En las planillas, rubricadas con su firma, puso la siguiente leyenda: "Ganador el equipo X. por un goal a cero"!

Extremando la nota, he aquí otro ejemplo de lo que significa no establecer un mínimo. Ahora, claro está que encontrar un referée tan "inteligente" como el héroe de nuestra anécdota es tarea hasta difícil. Ni el que asó la manteca lo iguala en talento interpretativo...

DEBIERAN SER SIETE

Por razones de disciplina y otras muchas que es inoficioso enumerar, ya que son comentados en este artículo, entendemos que el número mínimo de jugadores para comenzar un match debe ser de siete. Es decir, la mitad más uno, que en todas partes forma quórum. La Federación puede tomar la iniciativa; comunicaría a la A. A. A. y esta elevaría a quien corresponde a fin de que una vez por todas haya una legislación al respecto.

PUEDEN CAMBIARSE LOS JUGADORES

Comenzado un partido sin el concurso de todos sus hombres, en cualquier momento puede integrarse el team, ya sea en el primer ó segundo período así fuera en el último minuto de juego. Firmadas las planillas y si el partido no se ha iniciado, se puede substituir a los jugadores como vez comenzado, luego ningún concepto se permite el cambio. Esto se refiere a los partidos oficiales

RENOVO SUS AUTORIDADES INDEPENDIENTE DE RAFAELA

El Club Atlético Independiente prestigiosa institución deportiva local, ha procedido a la renovación de su comisión directiva, la que ha quedado constituida en la siguiente forma:

Presidente, Dr. Salvador Benlliure; vice presidente, Celestino Calaverna; secretario general, Aldo Basaglia; pro-secretario, Ismael Patón; secretario de actas, Fidel Cicarelli; tesorero, Salvador de la Riva; pro-tesorero, Antonio Cattaroni; vocales: Atilio García, Angel Volta, Saturnino Cabral, Luis Liotta y Félix Turatti; revisadores de cuentas, José Audenino y Humberto J. Bruera; suplentes, Ernesto Mujica y Bartolo Chiappini; delegado asambleísta, Francisco Luis Campo; suplente, Isaías Patón.

El domingo 15 del actual el primer equipo de Independiente efectuará una sesión de entrenamiento sirviéndose después un almuerzo campestre, a las 11.30 horas, invitándose, por medio de estas líneas a todos los asociados.

GESTIONES PARA EL ARREGLO DEL CAMINO CRESPO - LA BRAVA - SAN JAVIER

(DE NUESTRO CORRESPONSAL)

Desde la fundación de San Javier, los vecinos de esta localidad han solicitado a todos los gobiernos la construcción del camino entre Crespo-La Brava y San Javier, pero las gestiones realizadas han tenido muy poco éxito. Construíase un tramo y se abandonaba hasta que quedaba inutilizada la obra por falta de desagües. Ningún gobierno ni los políticos han cumplido sus promesas a este departamento. Ahora se cree, que la intervención, bien informada, habrá de acceder a las solicitudes de los vecinos ordenando la construcción de este tan necesario camino.

Han dirigido los vecinos la siguiente nota al comisionado comunal:

"San Javier, 11 de Febrero de 1931. — Al Sr. Comisionado de la Comuna de San Javier, Don Emmanuel Couvert. S.D.

Los abajo firmantes, vecinos todos de este pueblo, en vista de la imperiosa necesidad de un camino para el intercambio de productos entre los pueblos vecinos de la Brava, Crespo, etc., nos dirigimos al Señor Comisionado para que en su carácter de tal gestione ante quien corresponda, la continuación de los trabajos del citado camino, por ser urgente y de necesidad imprescindible.

Esperando una resolución favorable por ser de justicia, saludamos al Sr. Comisionado ofreciendo el testimonio de nuestra consideración distinguida. — (Firmado): Santiago Trucco, Francisco Greca, Enrique Olano, R. Traverso, Jaime Fiol, Gómez, Iglesias y Cía., Luis Fabbro, M. Conil, Jorge Cabral, Vila, Casañas y Engler, R. Gómez Garay, P. Cocerres, José Lombella, Celeste Massa, Bernabé Gallay, Santiago Benz, Raymundo Cabral, Juan Miedan, José Cabral, Isidro Costanzo, Diolindo Woullos, José Fernández, Jacobo Mizraji, Pedro Arce, Prudencio Woullos, Horacio Castañeda, Luis Viera, P. T. Trucco, S. Benzaquen, Cristian Wuthilich, Pascual Santillán, P. Lobos, C. Puchela, Juan Leguizamón, Lorenzo Richart, Ricardo Birizzo, Estancia San Antonio, Francisco Esquivel, Emilio Bacilio, A. R. Obregón, Antonio Matezón, J. Baranzuti, Juan Payes, Jacinto Acosta, Elías S. Abraham, Bonifacio Obregón, V. Ocampo, José Mario Esquivel, Ernesto Benz, Tránsito Alvarez, Fernando Beltrame, Marcelo Benítez, Bonifacio Monente, Irrael y Azulay, B. Racca, M. Lockett".

HABRA OMNIBUS ENTRE SANTA FE Y ESPERANZA

Demostración a Sacerdotes en el Colegio San José

(De nuestro Corresponsal)

UNA NOTA DE MONSEÑOR CORTESI

Con motivo del nombramiento recaído en el ex-director del Colegio, R. P. Santiago Jansen y en la designación del rector del R. P. Pablo Steinki que actuaba como vice-rector, trasladándose el primero a Chile en su carácter de Padre Provincial, nos complacemos en publicar el texto de la siguiente nota dirigida al Padre Jansen por el Exmo. Señor Nuncio Apostólico Dr. Don Felipe Cortesi en la que se pone de manifiesto el prestigio alcanzado por el importante Colegio: Dice la nota: Rvdo. Padre Santiago Jansen, rector del Colegio San José, Esperanza. — Muy estimado y querido Padre: Por su carta y la adjunta publicación me he enterado con viva satisfacción del feliz resultado de los exámenes finales, que son, no ya un signo, como V. R. dice modestamente, mas una prueba luminosa y fehaciente de la vida próspera y bendecida de ese Colegio. De todo corazón deseo y hago votos porque ese importante Instituto siga siempre adelante y favorecido de Dios atestigüe la excelencia de la escuela católica que enseña y educa á la luz [illegible] de las verdades reveladas y siguiendo los métodos mejor experimentados de la pedagogía moderna.

Perdura en mi espíritu el recuerdo de la visita que me hizo el selecto grupo de jóvenes del Colegio San José, venido á Buenos Aires, para participar en la Semana Mariana, dejándome muy [illegible] impresión de su vigor físico y moral, es decir, de una juventud que es toda una esperanza para la Iglesia y la Patria.

Diga a esos jóvenes que el Santo Padre los ama y, a imitación del divino Maestro, de quien es Vicario, celoso por su salvación y felicidad, desea que perseveren fieles al programa de piedad, estudio y acción y ocupen así el puesto que la Divina Providencia les señala en el campo del apostolado católico y participarles la bendición que les envía en [illegible].

Reciba, querido Padre, mis sinceros parabienes que le ruego hacer extensivos a los beneméritos religiosos y profesores del Colegio de San José y créame siempre afectísimo. — (Firmado): F. Cortesi, arzobispo de Sirace. Nuncio apostólico.

EN BREVE SE INAUGURARA EL SERVICIO DE OMNIBUS A SANTA FE

La empresa de ómnibus de Rosario que implantará el servicio de pasajeros entre nuestra ciudad y Santa Fe se inaugurará en la corriente semana, si no surgen algunas pequeñas dificultades surgidas en la preparación de los vehículos que han de efectuar el transporte de pasajeros.

No hay duda que los ómnibus prestarán un señalado servicio a las personas que tienen necesidad de trasladarse a Santa Fe, principalmente porque efectuarán el viaje saliendo de ésta a una buena hora de la mañana.

Los vehículos que prestarán el servicio serán dos o tres de modo que podrá regresarse a ésta antes de medio día y también a la tarde con lo cual aumentará la importancia del servicio.

Oportunamente daremos a conocer horarios y tarifas.

DEMOSTRACION EN EL COLEGIO SAN JOSE

Como lo hemos anunciado, el jueves último tuvo lugar a las 12 y 30 horas en el colegio San José el solemne banquete que se ofreció a los beneméritos sacerdotes de la Congregación del Verbo Divino R. R. P. P. Santiago Jansen y Pablo Steinki como homenaje de simpatía y aprecio por la honrosa designación de que fueran objeto merecidamente.

Asistieron a la simpática demostración numerosos y calificados caballeros de la ciudad de Santa Fe y de Esperanza. A los postres el señor E. Defagot ofreció el acto en términos breves pero conceptuosos siendo entusiastamente aplaudido respondiendo los RR. PP. homenajeados, visiblemente emocionados, en forma elocuente y galana, realizando la satisfacción del deber cumplido. Acallada la salva de palmas que provocó, hizo uso de la palabra el doctor Antonio Juliá Toirá quien fué ovacionado por sus oportunas, efusivas y vibrantes frases. Finalizado el interesante acto la concurrencia pasó a la Capilla del Colegio donde el eximio concertista de órgano señor José Reuter, de la Capital Federal, dió una notable audición ejecutando varias piezas clásicas en el gran órgano instalado en dicho templo. Después el público, gratamente impresionado, expresó sus congratulaciones a todos los distinguidos sacerdotes que tan cortés acogida le dispensaron.

COMPROMISO MATRIMONIAL

Mañana Sábado 14 será formalizado en esta ciudad el compromiso matrimonial de la señorita Angélica Ida Antony muy vinculada a esta sociedad con el señor Esteban N. Solís de la ciudad de Santa Fe.

Llenará las formalidades de práctica la señora Clara viuda de Quintana, tía del prometido, quién llegará hoy a esta ciudad con este grato motivo.

El suceso será celebrado con una fiesta íntima de la que participarán numerosas amigas de la gentil prometida.

NUEVA COMISION DIRECTIVA

En su última asamblea general, renovó de la siguiente manera, su C. D. el centro recreativo y Deportivo Esperanza.

Presidente, señor Colombo Saccavino; vice, señor Luis Barbetta; secretario, señor Francisco Pedrana; pro, señor Irineo Pruvost; tesorero, señor Emilio J. Drigutti; pro, señor Francisco Kugler; vocales, señores Luis Saccavino, N. Schmittendorf, Luis Argüello, Juan Rudolf y Dante Manentti.

Suplentes, señores Pedro Rossi y Simón Simonutti.

Revisadores de cuentas, señores León Gauchat, Walker Depetris y Federico Antony.

Director de juego, señor José M. Bertotti.

IMPORTACION DE NARANJAS DEL PARAGUAY

Decretos del Ministerio de Agricultura de la Nación

Vista la gestión iniciada por el señor ministro plenipotenciario de la República del Paraguay acreditado ante nuestro país, en el sentido de que se permita con carácter transitorio y por tiempo limitado, la importación a granel de la naranja paraguaya.

Atento a los fundamentos de la misma, de los cuales se desprende que el gobierno de la República del Paraguay se halla empeñado en la organización de sus servicios sanitarios mediante la legislación especial de la materia, de suerte que concuerden con las prescripciones legales y administrativas que para el mismo fin rigen en el territorio de la república.

Teniendo en cuenta que si bien se ha expedido la Comisión Especial que se designó por resolución ministerial de fecha 9 de octubre ppdo., para el estudio de las cuestiones relacionadas con el comercio de importación de fruta fresca, según lo establece el Art. 1o. del decreto del 3 de octubre de 1930, no se ha adoptado aun la reglamentación que propone en la que cabe por lo demás la medida de excepción que se solicita.

Que acentuando estrictamente las medidas indicadas por la técnica pueden ponerse a salvo los intereses de la citricultura nacional.

Y siendo, por otra parte, conveniente en las actuales circunstancias económicas facilitar la importación de fruta de consumo popular y de bajo precio, el presidente del gobierno provisional de la Nación Argentina, decreta:

Art. 1o. Suspéndense los efectos del Art. 7o. del decreto del 3 de octubre de 1930 en cuanto se refiere a la obligación de envasar la naranja procedente del Paraguay, entendiéndose que la misma podrá importarse a granel, hasta el 30 de junio del corriente año.

INTRODUCCION DE SEMILLAS

Visto el informe que antecede de la Dirección General de Agricultura y Defensa Agrícola, del cual resulta que por el momento no hay inconveniente en permitir la introducción de semillas con destino a ser industrializadas de inmediato en el país, sin aplicar a esos productos la desinfección al vacío dispuesta por el artículo 2o. del decreto de 11 de mayo de 1927 para los vegetales en general, el presidente del gobierno provisional de la Nación Argentina, decreta:

Art. 1o. Autorízase a la Dirección General de Agricultura y Defensa Agrícola para permitir la introducción de las semillas destinadas a industrialización, eximiéndolas de la desinfección al vacío dispuesta por el artículo 2o. del referido decreto.

Art. 2o. Las partidas que se introduzcan al país en virtud de la autorización que se confiere en el artículo precedente, deberán indefectiblemente industrializarse en el mismo establecimiento de la casa que las importe, bajo el contralor directo de la Oficina Sanitaria de Importación y Exportación de Plantas y Semillas, que deberá en cada caso cerciorarse de la industrialización completa de las partidas para evitar que los gérmenes de que puedan estar atacadas se difundan a las plantaciones del país.

Art. 3o. Comuníquese, publíquese, dése al Registro Nacional y vuelva a la Dirección General de Agricultura y Defensa Agrícola, a sus efectos.

VILLA GUILLERMINA

Continúa con mucho éxito la kermesse del "Almacén" F. B. C. — La mujer y el volante. — Próxima temporada deportiva. — Varias

(DE NUESTRO CORRESPONSAL)

Hemos tenido oportunidad de observar el mucho éxito que obtiene la kermesse que se realiza en el parque "Recreo" a beneficio del "Almacén" Foot Ball Club.

Nuestra principal sociedad y el público ha dispensado una favorable acogida, que en las noches sucesivas hemos visto una crecida concurrencia, evidenciándose las simpatías con que cuenta la sociedad aludida.

Distiguidas niñas cooperan con toda eficacia en su mayor éxito, mereciendo su actuación elogiosos comentarios. La Comisión Directiva se encuentra muy satisfecha por los buenos auspicios que se han iniciado las fiestas, descontándose que obtendrán un ingreso satisfactorio.

—Nuestra Villa no carece de los medios necesarios para semejarse a una ciudad en miniatura. No pecaremos de exagerados al decir, que el tráfico va resultando un problema difícil por la cantidad de autos que circulan por las calles, y más si se encuentran en el volante distinguidas señoras de nuestra sociedad. Es de hacer resaltar, que manos blancas y suaves acarician el volante, obedeciendo éste con toda docilidad a la menor presión femenina, dando lugar a que más de uno admiremos las precisas maniobras. Este entusiasmo por el automovilismo es de aplaudirlo, no solamente bajo el punto de vista deportivo sinó también porque es una nota simpática en nuestras calles.

—El domingo por la tarde visitamos el "balneario" denominado "Petit Mar del Plata". La concurrencia fué muy numerosa, notando la presencia de alegres conjuntos de chicas, no faltando la "victrola" con que algunos ingénuos trataron de cautivar a las mojarritas con sus tangos y chacareras, pero los anzuelos salían sin carnada y los codiciados pescados no aparecían por ninguna parte. Otros grupos, siguiendo la práctica de los días anteriores disfrutaron del agua, efectuando algunos "raids" de importancia.

El entusiasmo por el "balneario" se ha puesto en evidencia y a pesar de haber refrescado notablemente, hay algunos que continúan visitando el paraje, por lo que no dudamos en afirmar que la próxima temporada será el lugar obligado de la sociedad guillerminense. Para entonces, será muy necesario la fundación de un club, con el objeto de introducir las mejoras necesarias.

—La actual temporada deportiva promete muy buenas perspectivas. Los clubs locales de foot-ball están ultimando los preparativos para entrar de lleno en el campeonato local de football, conquistando un lugar preponderante entre sus similares. Las respectivas comisiones directivas incitan a los jugadores a un severo entrenamiento, haciéndose muchos pronósticos sobre el valor de cada club. Desconociendo nosotros la forma como se encuentran integrados los cuadros, no nos permite adelantar las probabilidades de uno y otro.

—La comisión directiva del club social "Villa Guillermina" se está abocando con muy buen acierto los diversos problemas de la sociedad, introduciendo algunas mejoras que han merecido generales aplausos. Con el objeto de que las reuniones de los domingos adquieran un mayor brillo, la comisión ha contratado los servicios de una buena orquesta, habiendo debutado el domingo pasado, congregando en el club lo más selecto de la sociedad. Una vez más vemos que el club social "Villa Guillermina" va adquiriendo paulatinamente las características que en otrora fuera proverbial. De muy buena fuente nos hemos informado, que en el transcurso del corriente mes se realizarán varios concursos, anotándose en secretaría numerosos participantes por lo que se vaticina todo un éxito. Al felicitar a la actual comisión, incitámosle a continuar adelante por el bien y los prestigios del club.

—Mejorado el señor Héctor Lebboroni.

—De Reconquista, el señor Carmelo H. Lusa.

—A Resistencia, el señor Victor Ramira y familia.

—A y de Kilómetro 123, el señor Enrique Gold.

—A y de Villa Ocampo, las señoras Carmen A. de Gold, Josefina de Gold y la señorita Matilde Gold.

—A y de Villa Ana, el señor Humberto Dubouloy.

—A y del mismo punto, la señora Brigida D. de Rosso.

—A y de La Gallareta, el señor José Lebboroni.

—De Empedrado (Corriente), la señorita Irma Serruya.

—De Florencia el Sr. Florencio Verge.